

**2009**

**KÄYTTÖOHJE**

**25/30**

**R, RL / TE, TEL / EL, PL**

**215753 FI**



# OMINAISUUDET YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

## Helppo omistaa ja käyttää

- Kolmen vuoden rajoitettu takuu
- Ei määräaikaista jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmen vuoden aikana normaalissa vapaa-ajan käytössä
- Ei toiminnallista sisäänajojaksoa
- Helppo käynnistys (ei rikastimen käyttöä tai polttoaineen esisyyttöä)
- Digitaalinen moottorin hallinta
- Itsehuuhtoutuva jäähdytysjärjestelmä
- Suunniteltu pitkäaikaista varastointia varten
- Yksinkertaistettu talvikuntoonpanomenetelmä
- Digitaalinen diagnostiikka
- Alhainen öljynkulutus

## Kestävä ja luotettava

- Täysi korroosiosuojaus
- *Evinrude E-TEC* -voitelujärjestelmä
- Automaattisesti kalibroituva vivusto
- Vahva, suurta rasitusta kestävä rakenne
- Posi-Lock salvat
- Suuritehoinen vesipumppu
- Iridium-sytytystulpat
- Iskuvaimennettu elektroniikka
- Hihnaton 15 A:n latausjärjestelmä
- Termostaatti ruostumatonta terästä
- Nikkeli-kromi-pinnoitetut männänrenkaat
- Mikroviimeistellyt kiertokanget/kampiakseli

## Puhtaampi ja hiljaisempi

- Täyttää EPA-päästönormit
- Täyttää EU:n asettamat päästönormit
- Täyttää Kalifornian 3-Star päästönormit
- Sinetöity polttoainejärjestelmä
- Vähäkitkainen malli (Ei moottorinhammaspyöriä, ei hihnoja, nokkapyöriä, öljyrenkaita, tai mekaanista öljypumppua)
- Äänieristetyt täyspitkät moottorin alakopat
- Hiljainen E-TEC ominaisääni
- Imuilman äänenvaimennin
- Tyhjäkäyntipiirin ilmanoton ohituskanava

Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt omistavat seuraavat tavaramerkit:

*Evinrude*®

*Evinrude*®/*Johnson*® XD30™

*I-Command*™

*Evinrude*® E-TEC®

*BRP-Logo*

*S.A.F.E.*™

Alkuperäiset *Evinrude*®/*Johnson*® -varaosat

2+4™ polttoaineen suoja-aine

*SystemCheck*™

*Evinrude*®/*Johnson*® XD100™

*HPF XR*™ -vaihteistorasva

*Triple-Guard*™ -rasva

*Evinrude*®/*Johnson*® XD50™

*HPF Pro*™-vaihteistorasva



Hyvä innokas veneilyn harrastaja,

Onnittelumme teollisuudenalan kehittyneimmän perämootorin, *Evinrude E-TEC* hankinnasta! Hankkimanne tuote on BRP:n perämootoriryhmän täyden omistautumisen tulosta, ja sillä on täysi taustatukemme. Tiedämme, että luotettavasta *Evinrude E-TEC* -perämootoristanne on teille iloa usean vuoden ajan, ja toivomme teidän nauttivan siitä yhtä paljon kuin me näitimme tämän innovatiivisen tuotteen suunnittelusta ja rakentamisesta.

Voitte ylpeillä sillä, että ostitte *Evinrude E-TEC* -perämootorin, jossa on seuraavat etuisuudet.

## HELPPO OMISTAA & KÄYTTÄÄ

Nyt arvokasta veneilyaikaasi ei kulu enää siihen, että joudut kuljettamaan *Evinrude E-TEC* -perämootoriasi jatkuvasti määräaikaishuolloissa. Itse asiassa sinun on vietävä *Evinrude E-TEC* -perämoottori määräaikaishuoltoon jälleenmyyjällesi vain joka 300 käyttötunnin tai joka kolmannen vuoden jälkeen, jos käytät perämootoriasi normaalisissa vapaa-ajan käytössä. Se merkitsee vain kolmea visiittiä jälleenmyyjäsi luokse yhdeksässä vuodessa... neljää visiittiä 12 vuodessa... viittä visiittiä 15 vuodessa. Säästät aikaasi ja vaivaasi, eikö totta! Eikä siinä vielä kaikki: uusi perämoottorimme säästää sinut kokonaan öljynvaihdoin, ei sisäänajokausia, kätevä talvikuntoonpano, jonka voit suorittaa vaikkapa vesiltä noston yhteydessä rannalla tai kotitiellä. Me olemme todella ylpeitä siitä, kuinka helpoksi olemme pystyneet perämootorin omistamisen sinulle tekemään. Toivottavasti se tarkoittaa myös sitä, että ehdit viettämään aikaasi entistä enemmän vesillä.

## TEHOA & SUORITUSKYKYÄ

Kaikki *Evinrude E-TEC* -perämootorit on suunniteltu huippuluokan suorituskykyä, kiihtyvyyttä ja ajonopeutta silmällä pitäen. Tehoa ja suorituskykyä kaikissa hevosvoimaluokissa, kautta malliston. Mitähän tuumaavat sellaiset kaverisi, jotka omistavat nelitahtisen? No, heillä ei ole juuri sanomista mallistomme erinomaiseen teho-paino -suhteeseen. Voit lisäksi huomauttaa heille, että yksikään nelitahtinen ei yllä lähellekään samoihin tehoihin ja vääntävyyteen kuin *Evinrude E-TEC* -perämoottori.

## KESTÄVYYS / LAATU / LUOTETTAVUUS

Vähemmän osia. Vähemmän ongelmia. Jokainen *Evinrude E-TEC* -perämootorin komponentti on testattu ja jälleen kerran testattu. Siksi niiden suorituskyky on maksimaalinen ja ne ovat erittäin pitkäikäisiä. Osat ovat suurempia vahvempia, ne jaksavat työskennellä rankemmin ja kestävät pidempään.

## PUHDAS & HILJAINEN

Sinun ei tarvitse edes ajatella pakokaasupäästörajoituksia - olitpa sitten missä maassa tahansa, missä päin maailmaa tahansa. *Evinrude E-TEC* -perämootorit ovat ainoita perämootoreita, jotka ovat saaneet Yhdysvaltain ympäristösuojeluviranomaisten (EPA) myöntämän puhtaan ilman palkinnon. Koko *Evinrude E-TEC* -mallisto täyttää tai ylittää kaikki pakokaasupäästövaatimukset maailmanlaajuisesti. Perämoottorimme ovat 3-Star -hyväksytyjä jopa kaikkein tiukimman instanssin, Kalifornian ilmastolautakunnan (CARB), vaatimusten mukaisesti. Edistyksellisten, akustisesti viritettyjen imu ja -pakojärjestelmien ansiosta veneille miellyttävän hiljaisesti ja säästät luontoa myös melusaasteelta.

Me BRP:llä olemme ylpeitä siitä, että valintasi on alan johtavaa teknologiaa edustava *Evinrude E-TEC* -perämoottori. Kiitämme kaupasta ja toivotamme sinulle monta miellyttävää käyttövuotta.

Iloista veneilyä,



Roch Lambert

Varapääjohtaja, toimitusjohtaja,  
Perämootorit

# SISÄLLYSLUETTELO

KÄSIKIRJAA KOSKEVIA ASIOITA .....	6
TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA .....	7
TUOTEREFERENSSIT, KUVAT JA TEKNISET TIEDOT .....	9
<b>EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ</b>	
<b>PERÄMOOTTORIN TURVALLISUUSTIETOJA .....</b>	<b>12</b>
VAROITUSMERKIT .....	12
RIIPPULIPUKE .....	12
KAUKOSÄÄTIMEN TARRAT .....	12
OHJAUSKAHVAN TARRAT .....	13
<b>OSIEN TUNNISTUS – OHJAUSKAHVALLISET MALLIT .....</b>	<b>14</b>
<b>OSIEN TUNNISTUS – KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT .....</b>	<b>16</b>
<b>ÖLJY JA POLTTOAINE .....</b>	<b>18</b>
ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET .....	18
TIETOJA ÖLJYJÄRJESTELMÄSTÄ .....	18
POLTTOAINEVAATIMUKSET .....	20
POLTTOAINEEN LISÄAINEET .....	20
TIETOJA POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN TOIMINNASTA .....	21
<b>KÄYTTÖ .....</b>	<b>22</b>
TURVALLISUUSOHJEITA .....	22
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT .....	22
VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT .....	26
TYHJÄKÄYNNIN KATKAISIN .....	27
TRIMMI/KIPPIKYTKIN .....	27
OHJAUSKAHVAN SÄÄDÖT .....	27
MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT .....	28
VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT .....	31
POLTTOAINETALOUS .....	33
<b>KALLISTAMINEN JA KALLISTUSKULMAN SÄÄTÖ .....</b>	<b>34</b>
MALLIT MANUAALISELLA KALLISTUKSELLE .....	34
MALLIT MEKAANISELLA TRIMMILLÄ JA KALLISTUKSELLE .....	37
ISKUSUOJAUS .....	39
<b>MOOTTORIN VALVONTA .....</b>	<b>41</b>
VAROITUSJÄRJESTELMÄ - S.A.F.E. ....	41
DIAGNOOSIMERKKIVALOT .....	41
MOOTTORIN VALVONTALAITTE (LISÄVARUSTE) .....	42
MOOTTORI YLIKUUMENEE .....	44
<b>ERITYISET KÄYTTÖOLOSUHTEET .....</b>	<b>45</b>
MERIVESI .....	45
RUOHOPITOINEN VESI .....	45
MATALA VESI .....	45
HINAUS .....	45
KORKEUS .....	46
KYLMÄ SÄÄ JA PAKKANEN .....	46
<b>MOOTTORIN KULJETTAMINEN .....</b>	<b>47</b>
TRAILERILLA KULJETTAMINEN .....	47
KULJETUS / VARASTOINTI .....	47
<b>RUTIINITARKASTUKSIA KOSKEVA MUISTILISTA .....</b>	<b>48</b>
<b>HUOLTO</b>	
<b>TIETOJA MOOTTORIN PAKOKAASUISTA .....</b>	<b>50</b>
<b>HUOLTOAIKATAULU .....</b>	<b>51</b>

<b>HUOLTOVINKKEJÄ</b> .....	<b>52</b>
HUUHTELU .....	52
UPONNUT PERÄMOOTTORI .....	52
PERÄMOOTTORIN ULKOPINTA .....	52
NAARMUJEN KORJAAMINEN .....	53
RUNGON PINTA .....	53
SYTYTYSTULPAT .....	53
SULAKE .....	54
KULJETUS / VARASTOINTI .....	54
<b>VARASTOINTI</b> .....	<b>55</b>
LYHYTAIKAINEN VARASTOINTI .....	55
PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO) .....	56
ENNEN VENEILYKAUTTA SUORITETTAVA TARKASTUS .....	58
<b>VIANETSINTÄ</b> .....	<b>59</b>

## **TUOTETIETOUTTA**

<b>ASENNUS</b> .....	<b>62</b>
PERÄMOOTTORIN ASENNUS .....	62
PERÄPEILIN KORKEUS .....	62
AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT .....	64
POTKURI .....	65
<b>SÄÄDÖT</b> .....	<b>67</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>68</b>
<b>TUOTTEEN TAKUUTIEDOT</b> .....	<b>69</b>
BRP LIMITEDIN EVINRUDE 2009 PERÄMOOTTORIEN RAJOITETTU TAKUU .....	69
BRP LIMITEDIN EVINRUDE 2009 PERÄMOOTTORIEN RAJOITETTU TAKUU .....	72
<b>VALMIUSTESTI</b> .....	<b>75</b>
<b>USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ</b> .....	<b>76</b>
<b>OSOITTEENMUUTOS/OMISTAJAN MUUTOS</b> .....	<b>77</b>
<b>VASTAANOTTOTODISUTS</b> .....	<b>79</b>

# KÄSIKIRJAA KOSKEVIA ASIOITA

Tämä käsikirja on oleellinen osa *Evinrude E-TEC* -perämootoria. Siinä on tietoja, joiden perusteella ymmärrät perinpohjaisesti käyttöön, huoltoon, hoitoon ja – ennen kaikkea – turvallisuuteen liittyvät seikat. Turvallisuus on meillä etusijalla, toivottavasti myös sinulla. Suosittelemme käsikirjan lukemista kannesta kanteen. Mitä enemmän tiedät *Evinrude E-TEC* -perämootoristasi ja ymmärrät sitä, sitä turvallisempaa ja nautinnollisempaa on sen käyttö. Suosituksemme noudattaminen takaa, että saat täydelliset omaa, matkustajien ja kanssaveneilijöiden turvallisuutta koskevat tiedot.

Käsikirjassa on tärkeitä turvaohjeita.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, edesauttaa sen ymmärtäminen ja noudattaminen perämootorin oikeata käyttöä.

## Käyttöohjeessa käytetyt varoitusmerkit

Miten voit vähentää kuoleman, loukkaantumisen ja mahdollisen omaisuuden vahingon riskiä? Tämä käsikirja vastaa näihin kysymyksiin ja vastaukset löytyvät Huomio-merkillä merkityistä kotoista. On ehdottoman tärkeää lukea, ymmärtää ja noudattaa näitä kommentteja.

Käsikirja on syytä pitää vedenpitävässä pussissa aina saatavilla perämootorin käytön aikana. Mikäli omistaja vaihtuu, pitäisi käsikirja luovuttaa seuraaville omistajille.

Vastuuntuntoinen, kouliintunut veneilijä on turvallinen veneilijä, joka pystyy nauttimaan veneilystä täysin siemauksin. Yhdysvalloissa U.S. Coast Guard Auxiliary, U.S. Power Squadron ja jotkut Punaisen Ristin osastot järjestävät veneilyn turvakursseja. Lisätietoa kursseista saa soittamalla Yhdysvalloissa ilmaiseksi numeroon 1-800-336-BOAT.

Lisätietoja veneilyyn liittyvästä turvallisuudesta ja määräyksistä Yhdysvalloissa saa soittamalla:

- U.S. Coast Guard Boating Safety Hotline
- 1-800-368-5647.

Pohjois-Amerikan ulkopuolella kysy veneilyyn liittyvistä yksityiskohdista maahantuojalta tai jälleenmyyjältä.


Tärkeät turvaohjeet on käsikirjassa merkitty seuraavilla sanoilla.

## VAARA

Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄÄ** Osoittaa uhkaavaa vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen ellei sitä vältetä.

**HUOMAUTUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa moottorin osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, josta on apua tuotteen kokoonpano- tai käyttövaiheessa.

Lisäksi Bombardier Recreational Products (BRP) on merkinnyt *Evinrude E-TEC* -perämootorin käytön kannalta tärkeitä avaintietoja.



Avaintietoja löytyy käsikirjassa harmaista laatikoista, joiden yläreunassa on avain. Nämä tähdennetyt tiedot ovat perämootorin käytön kannalta elintärkeää tietoa.



# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Tässä käsikirjassa on henkilö- ja laitevahinkojen välttämisen kannalta tärkeää tietoa. Turvaohjeet löytyvät käsikirjan asiaankuuluvista osista.






Varo! Inhimilliseen erehdykseen vaikuttavat monet tekijät: huolimattomuus, väsymys, ylläritus, huoli, käyttäjä ei tunne tuotetta, huumeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme. Veneelle tai perämoottorille sattuneet vahingot voidaan kyllä nopeasti korjata, mutta henkilövahingoilla tai kuolemalla on pitkäaikaiset vaikutukset.


## VAROITUS


**Noudata kaikkia turvaohjeita ja suosituksia oman ja muiden turvallisuuden takia. Älä sivuuta mitään turvallisuuteen liittyviä varoimenpiteitä tai ohjeita.**


**Jokaisen oman veneesi käyttäjän pitäisi ensin lukea tämä käsikirja ja ymmärtää sen sisältö ennen veneen tai perämoottorin käyttöä.**


## TURVATOIMENPITEET — Yleistä


-  Voidakseen täysin nauttia veneilyn tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä, on jokaisen veneilijän syytä ottaa huomioon ja noudattaa tiettyjä perusohejeita. Jotkut ohjeista voivat olla uusia, toiset taas terveen järjen mukaisia tai itsestään selviä... olkoon niin tai näin, ne on syytä ottaa vakavasti!
-  Varmista, että vähintään yksi matkustajista osaa käsitellä venettä hätätilanteessa.
-  Kaikkien matkustajien pitäisi tietää turvavälineiden sijainti ja miten niitä käytetään.
-  Tunne vesiliikennesäännöt ja noudata niitä.
-  Kaikkien turva- ja pelastusvälineiden pitää olla hyvässä kunnossa ja niiden pitää olla venetyypin mukaiset. Noudata aina omaa venettä koskevia määräyksiä.


 Muista, polttoainekaasut syttyvät ja räjähtävät helposti. Noudata aina tässä käsikirjassa ja bensaasemalla neuvottuja tankkausmenetelmiä. Tarkasta aina polttoainemäärä ennen käyttöä ja ajon aikana. Noudata periaatetta 1/3 polttoainetta perille, 1/3 takaisin ja 1/3 varalla. Älä säilytä varapolttoainetta tai helposti syttyviä nesteitä missään säilytys- tai moottoritilassa.

 Aina kun käytät moottoria, varmista että riittävä ilmastointi estää hään (CO) kertymisen. Häkä on hajutonta, väritöntä ja mautonta ja voi johtaa tajuttomuuteen, aivovaurioon tai kuolemaan hengitettynä riittävinä pitoisuuksina. CO:ta voi kertyä laiturissa, ankkurointi- ja käyttöolot sekä muut veneet. Vältä oman moottorin ja muiden veneiden pakokaasuja, järjestä riittävä ilmastointi, vältä tyhjäkäyntiä ja ole tietoinen ilmavirtausten riskeistä ja oloista, jotka aiheuttavat CO:n kertymistä. Suurina pitoisuuksina CO voi aiheuttaa kuoleman muutamassa minuutissa. Pienemmät pitoisuudet ovat hengenvaarallisia pitemmän ajan kuluessa.













 Vältä seisomista tai äkillistä painonsiirtoa kevyissä veneissä.

 Matkustajien on istuttava istuimilla. Veneen keula, reelinki, peräpeili ja selkänojat eivät ole istumista varten.

 Huolehdi siitä, että kaikki matkustajat käyttävät aina hyväksytyjä kelluntavälineitä, erityisesti lapset ja uimataidottomat käyttävät niitä aina.

 Etene varoen ja hyvin hitaasti matalassa vedessä. Maakosketus tai äkilliset pysähdykset voivat johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon. Varo myös vedessä olevia roskia ja esineitä.

## TURVATOIMENPITEET — Asennus ja huolto

-  Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämöötorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osua vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hallinnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.
-  Ota huomioon alueet, joilla ei saa synnyttää vanavesiä, toisten vesilläliikkujien oikeudet sekä ympäristö. Veneen ”kipparina” ja omistajana olet vastuussa veneesi vanaveden aiheuttamista vahingoista toisille veneille. Älä anna kenenkään heittää jätteitä veteen.
-  Älä käytä venettä huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
-  ’Muskeliveneillä’ on suuri teho-paino suhde. Ellei sinulla ole kokemusta suurtehoveneistä, älä yritä käyttää sellaista huippuvauhdissa tai lähellä sitä, ennen kuin olet saanut kokemusta.
-  Tutustu huolellisesti veneen ja perämöötorin hallintaan ja käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle retkelle tai otat matkustajia. Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan jollain sopivalla alueella, ellei siihen ollut mahdollisuutta jälleenmyyjän kanssa. Tutustu kaikkiin hallintalaitteisiin ennen siirtymistä tyhjäkäynniltä nopeampaan käyntiin. Kuljettajana olet vastuussa turvallisesta toiminnasta.
-  Perämöötori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämöötori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahingon. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämöötorin paikalleen, jotta se tapahtuisi oikein.
-  Veneessä ei pidä käyttää tehokkaampaa perämöötoria kuin mitä veneen konekilpeen on merkitty. Liian suuri moottori voi johtaa hallinnan menettämiseen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistajaan.
-  Käytä vaihto-osina *alkuperäisiä Evinrude/Johnson varaosia* tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyyppiltään, vahvuudeltaan ja materiaaliltaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonompien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi.
-  Suorita pelkästään tässä käsikirjassa kuvatut huoltotoimenpiteet. Ellei tunne oikeita huolto- ja turvamenetelmiä, voivat perämöötorin huolto- ja korjaustoimenpiteet johtaa henkilövahinkoon tai kuolemaan. Lisätietoja saat valtuutetulta *Evinrude/Johnson* -jälleenmyyjältä. Tiedot huolto- tai korjaustoimenpiteet vaativat oikeita työkaluja ja koulutusta.
-  Pidä vene ja moottori aina huippukunnossa. Noudata **HUOLTOAIKATAULU** sivulla 51.
-  Käytä venettä ja perämöötoria huolella ja nauti veneilystä. Muista, että jokaisen on autettava muita häädässä olevia veneilijöitä.
-  Vältä pyörivän potkurin aiheuttamat vahingot, poista potkuri ennen huuhtelua tai ennen mitään huoltotoimenpidettä.

## TUOTEREFERENSSIT, KUVAT JA TEKNISET TIEDOT

BRP pidättää itselleen oikeuden tuotteen ominaisuuksiin, teknisiin tietoihin ja mallien saatavuuteen milloin tahansa tehtäviin muutoksiin ilman ennakoilmoitusta, ja muuttaa milloin tahansa mitä tahansa teknisiä tietoja tai niiden osia ilman vanhempien mallien päivitysvelvollisuutta. Käsikirjassa olevat tiedot perustuvat viimeisimpiin julkaisuajankohtana käytettävissä oleviin teknisiin tietoihin.

Käsikirjassa olevat kuvat ja piirrookset eivät välttämättä kuvaa tämänhetkisiä malleja tai laitteita; ne on tarkoitettu pelkästään kuvaamaan tilannetta ja viiteaineistoksi.

Tietyt tässä käsikirjassa kuvatut järjestelmien ominaisuudet eivät välttämättä esiinny kaikissa malleissa kaikilla markkinoilla.

### ***Omistajan tunnistus***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Jälleenmyyjä täyttää ostopöytäkirjalla perämööttöriin rekisteröintikaavakkeet. Omistajalle kuuluva osa todistaa omistuksen ja ostopäivän.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella** — Ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

### ***Malli ja sarjanumerot***

Malli ja sarjanumerot näkyvät peräkiinnikkeeseen tai kääntötukeen kiinnitetystä kilvestä. Merkitse muistiin perämööttöriin:

Mallinumero \_\_\_\_\_

Sarjanumero \_\_\_\_\_

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

Käynnistysavaimen numero \_\_\_\_\_

### ***Varastetut perämööttörit***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella** — Ilmoita varkaudesta Bombardier Recreational Products -jälleenmyyjälle, johon perämööttöri oli rekisteröity.

## Tekninen kirjallisuus

BRP:llä on nimenomaan sinun perämoottoriasi koskevaa teknistä kirjallisuutta. Huolto-ohjeet, osaluettelon tai ylimääräisen käsikirjan voi ostaa jälleenmyyjältä. Katso lähin *Evinrude*-jälleenmyyjä Yhdysvalloissa ja Kanadassa osoitteesta [www.evinrude.com](http://www.evinrude.com).

## Vastaavuustodistus

### • Neuvoston direktiivien sovellus:

Direktiivi 94/25/EC direktiivin 2003/44/EC muutosten mukaisesti – Vapaa-ajan kulkuneuvo

### • Merkityksellinen(-set) direktiivi(t):

Direktiivi 89/336/EC direktiivin 2004/108/EC muutosten mukaisesti – Sähkömagneettinen yhteensopivuus

### • Merkityksellinen(-set) harmonisoitu(-dut) standardi(t):

Kuten neuvoston direktiiveissä ja merkityksellisissä harmonisoiduissa standardeissa viitattu

### • Tuotetyyppi:

Kaksitahtinen SI-merimoottori

### • Valmistaja:

BRP US Inc.

10101 Science Drive

Sturtevant, WI 53177

## EU-tyyppitodistus:

Moottorimalli(t)	Pakokaasupäästöt Todistusnumero	Melupäästöt Todistusnumero
E25RSES, E25DRLES, E25DTESES, E25DTELSSES, E25DELSSES, E25DPLSES E30RSES, E30DRLES, E30DTELSSES, E30DELSSES, E30DPLSEW, E30DPLSES		

Minä, allekirjoittanut, julistan täten, että yllä määritetty tuote noudattaa edellä olevan(-ien) direktiivi(e)n ja standardi(e)n määräyksiä.



Fernando Garcia

Lainsäädännöllisten asioiden ja tiedotustoiminnan johtaja



---

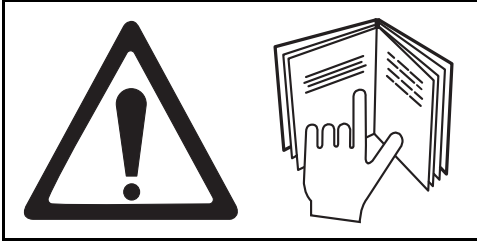
***EVINRUDE E-TEC***  
**-PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ**

# PERÄMOOTTORIN TURVALLISUUSTIETOJA

Tämä perämoottori on varustettu riippulipukkeella ja tarroilla, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja ja -ohjeita koskien perämoottorin käyttöä. Jokaisen tätä perämoottoria käyttävän henkilön tulisi lukea turvallisuustiedot ja ymmärtää ne.



## VAROITUSMERKIT

Seuraavat merkit yhdessä merkitsevät, että kyseessä on "TÄRKEÄÄ": lue moottorin käsikirja ennen kuin jatkat."



## RIIPPULIPUKE

Kaikki perämoottorit toimitetaan seuraavalla riippulipukkeella varustettuna.



**CAUTION:** Read your Owner's Manual before starting engine.

**ATTENTION:** Lisez votre manuel d'instruction avant de mettre votre moteur en marche.

**WARNUNG:** Lesen Sie Ihre Gebrauchsanleitung bevor Sie den Motor starten.

**WAARSCHUWING:** Lees uw instructiehandboek vóór u de motor start.

**TÄRKEÄÄ:** Lue käsikirja ennen perämoottorin käynnistämistä.

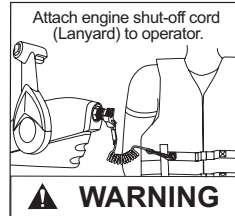
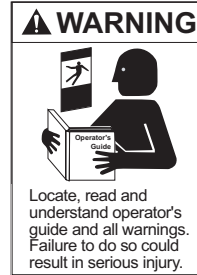
**PRECAUCION:** Lea su manual antes de poner en marcha el motor.

**WARNING:** Läs instruktionsboken innan motoren startas.

**BEMÆRK:** Læs instruktionsbogen før motoren startes.

#330546

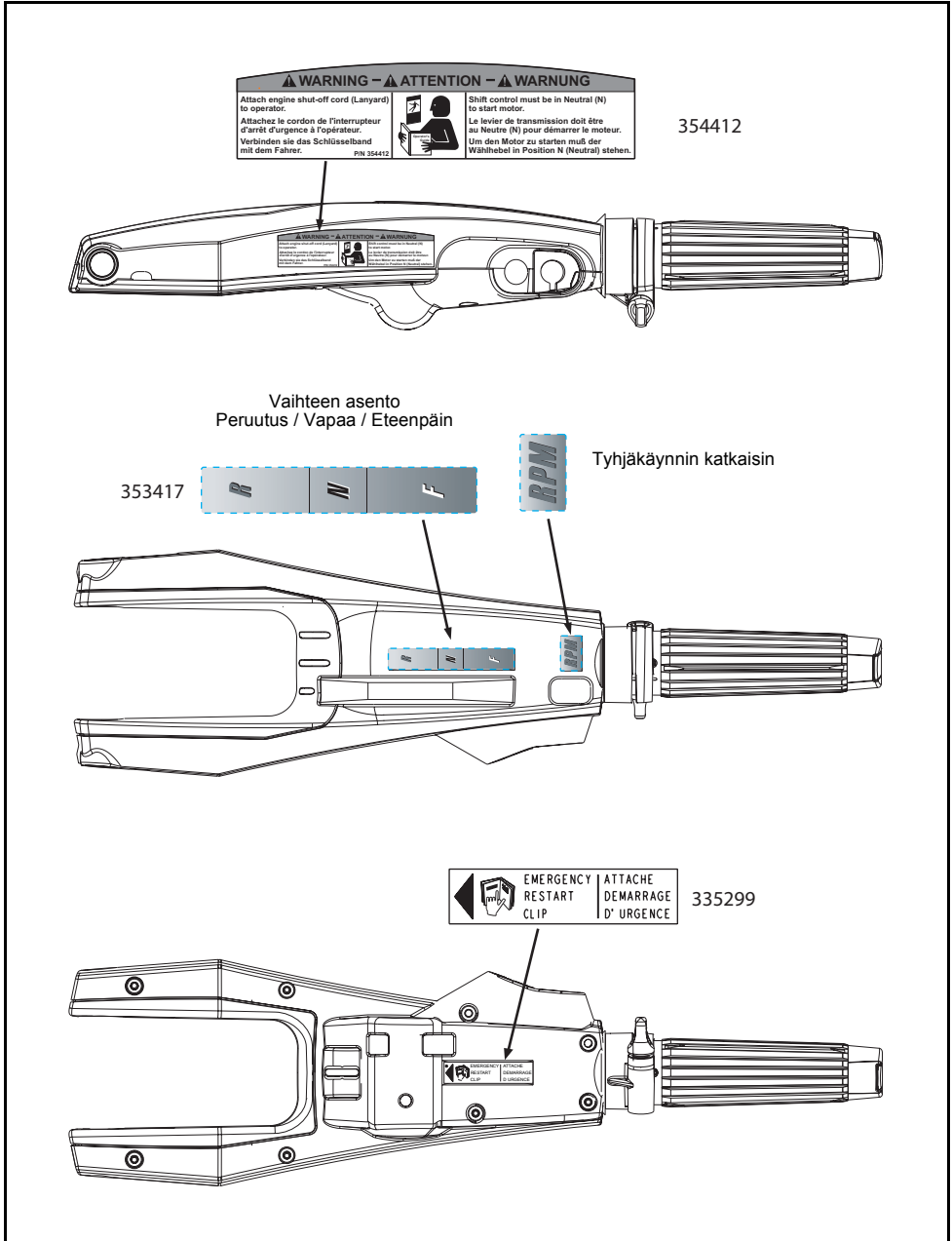
## KAUKOSÄÄTIMEN TARRAT



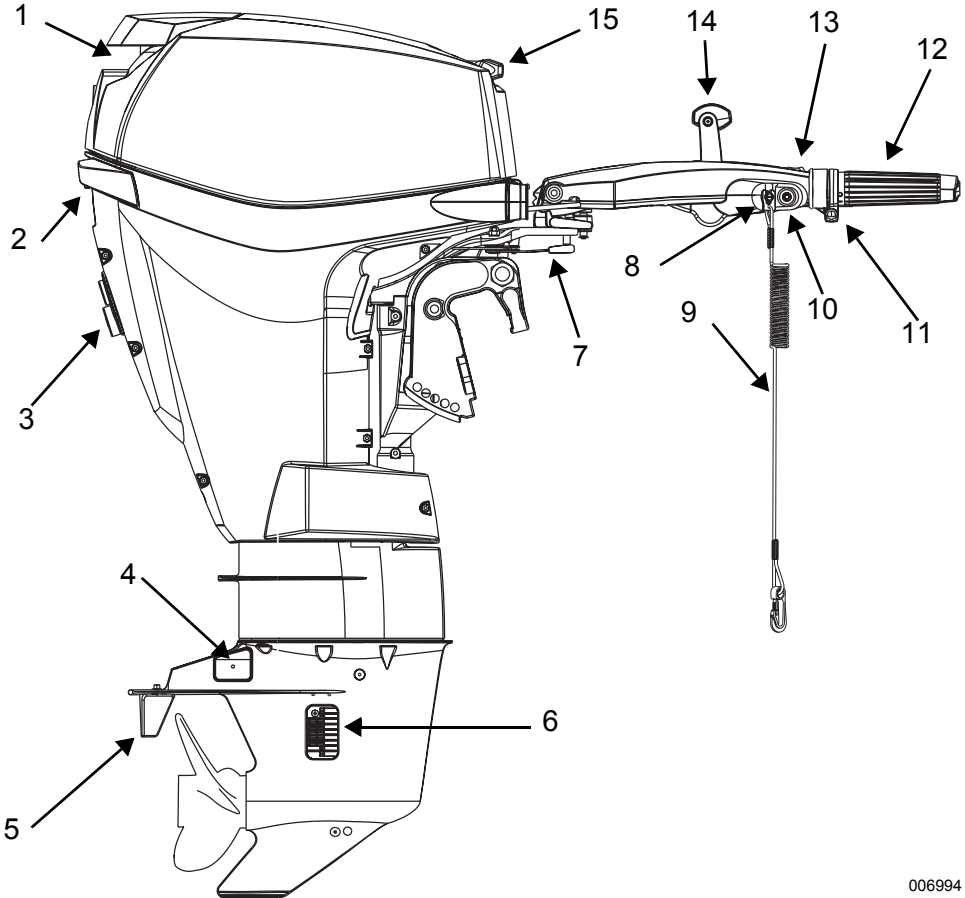
Vaihteen asento  
Peruutus / Vapaa / Eteenpäin



OHJAUSKAHVAN TARRAT



## OSIEN TUNNISTUS – OHJAUSKAHVALLISET MALLIT

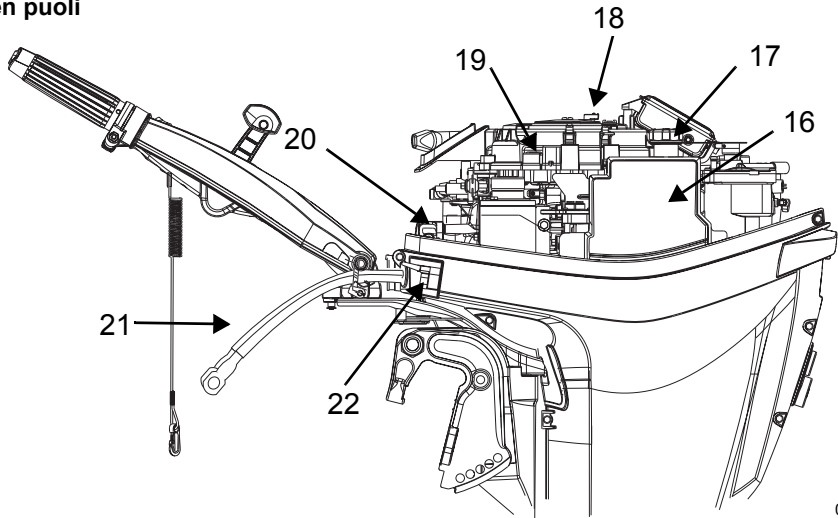


006994

Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Ilmanotto, kippauskädensija	9	Pidike ja naruliitin
2	Moottorikopan salpa	10	Käynnistyspainike (vain sähkökäynnisteiset mallit)
3	Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko	11	Kaasun kitkan säätö
4	Korroosionestoanodit	12	Ohjauskahva, Twist-Grip™ -kaasu
5	Säätöevä	13	Touch Troll™ -tyhjäkäynnin säätö
6	Veden sisääntulosihdit	14	Vaihdevipu
7	Ohjauskitkan säätö	15	Vetonarun käynnistinkahva
8	Pysäytyspainike/Hätäpysäytyskytkin		

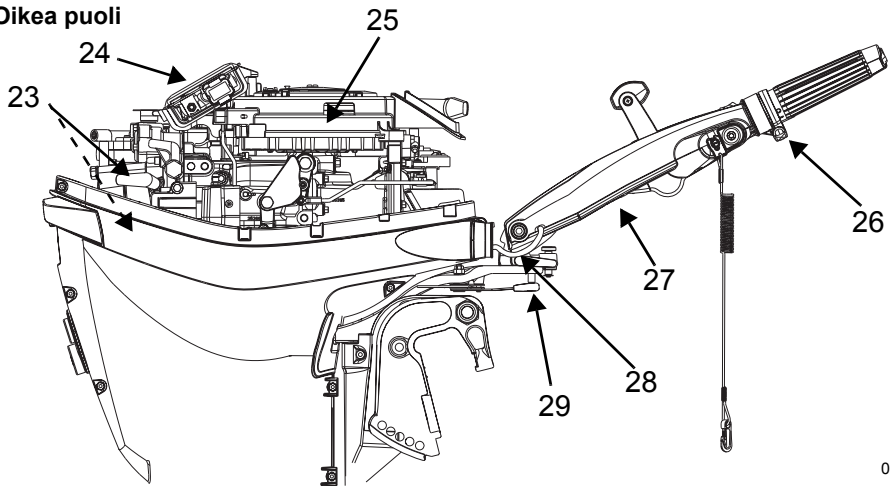


Vasen puoli



006995

Oikea puoli

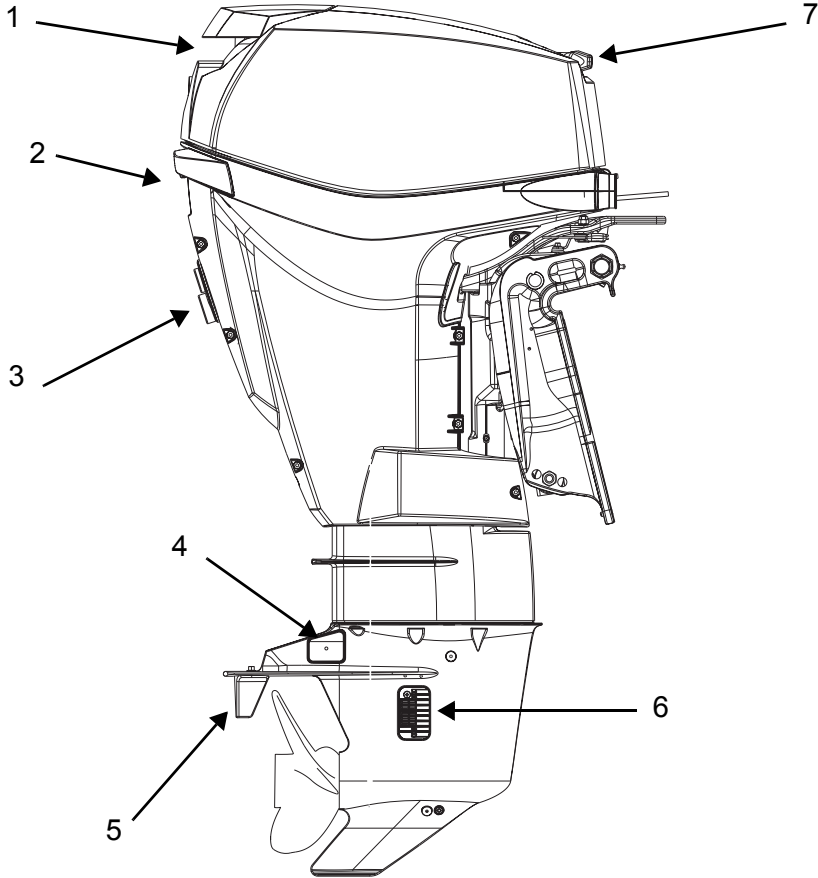


006996

Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
16	Öljysäiliö	23	Sytytystulpat
17	Öljyn täyttöaukon suojus	24	EMM (moottorin hoitomoduli)
18	Sulake	25	Käsiäkännistin / Vauhtipyörän suojus
19	Varasulake	26	Kaasun kitkaruuvi
20	Imuäänenvaimennin	27	Varäkännistyksen pidike
21	Akkukaapeli (vain sähkökäynnisteiset mallit)	28	Ohjaukshavan kallistuksen vapautin
22	Polttoaineliitin	29	Ohjaukshitkan vipu

Jatka kohtaan "ÖLJY JA POLTTOAINE" sivulla 18

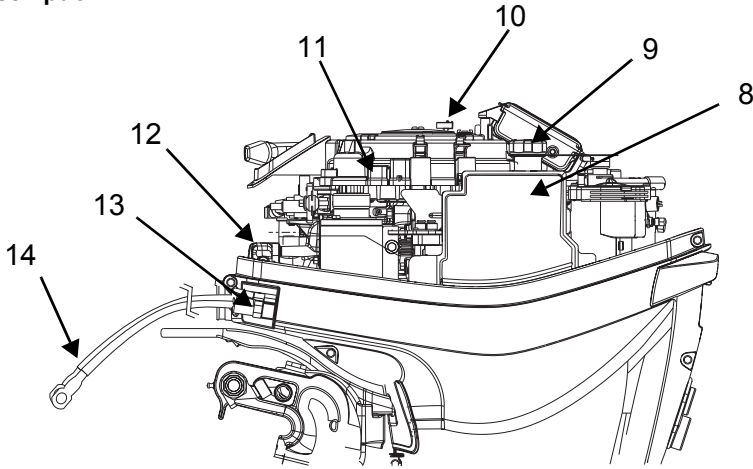
## OSIEN TUNNISTUS – KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT



006997

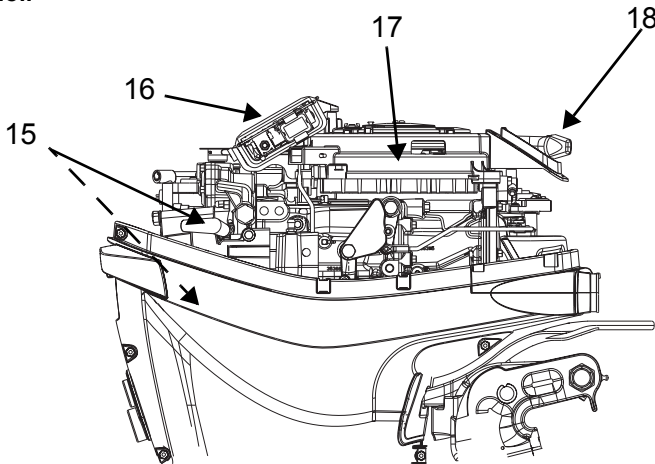
Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
1	Ilmanotto, kippauskädensija	5	Säätöevä
2	Moottorikopan salpa	6	Veden sisääntulosihdit
3	Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko	7	Vetonarun käynnistinkahva
4	Korroosionestoanodit		

Vasen puoli



006998

Oikea puoli



006999

Kohta	Kuvaus	Kohta	Kuvaus
8	Öljysäiliö	14	Akkukaapelit
9	Öljyn täyttöaukon suojus	15	Sytytystulpat
10	Sulake	16	EMM (moottorin hoitomoduli)
11	Varasulake	17	Käsi käynnistin / Vauhtipyörän suojus
12	Imuäänenvaimennin	18	Vetonarun käynnistinkahva
13	Polttoaineliitin		

Jatka kohtaan "ÖLJY JA POLTTOAINE" sivulla 18

# ÖLJY JA POLTTOAINE

## ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET



### Evinrude/Johnson-merkkiöljyt

Evinrude/Johnsonin perämoottoriöljyt takaavat moottorille parhaan suorituskyvyn rajoittaen mäntään ja palotilaan muodostuvia saostumia, ja takaavat paremman voitelukyvyyn ja pisimmän mahdollisen sytytystulppien käyttöiän.

Evinrude E-TEC -perämoottorisasi suositellaan käytettäväksi seuraavia perämoottoriöljyjä:

- Evinrude/Johnson XD100;
- Evinrude/Johnson XD50; tai
- Evinrude/Johnson XD30.

### Evinrude/Johnson XD100 -öljy

Käytä Evinrude E-TEC perämoottorissa mieluiten Evinrude/Johnson XD100 -öljyä. Tämä synteettinen öljy tarjoaa ainutlaatuiset voiteluominaisuudet ja ylivoimaista suorituskykyä, jopa rankoissa ääriolosuhteissa ja erityisesti kylmässä säässä aina -17°C (0°F) lämpötilaan saakka.



### Muut öljyt

Ellei Evinrude/Johnson-merkkiöljyjä ole saatavissa, on käytettävä öljyä, joka vastaa tyyppihyväksyntästandardia NMMA TC-W3.

**TÄRKEÄÄ:** Öljysuosituksen noudattamatta jättäminen voi mitätöidä moottorin takuun voiteluun liittyvien vahinkojen sattuessa.

## TIETOJA ÖLJYJÄRJESTELMÄSTÄ



Täytä aina öljysäiliö ennen pitkään tapahtuvaa käyttöä tai pitkiä matkoja.

Uudet perämoottorit on ohjelmoitu käyttämään enemmän öljyä kahden ensimmäisen käyttötunnin aikana kierrosluvun ylittäessä 2 000 kierrosta minuutissa.

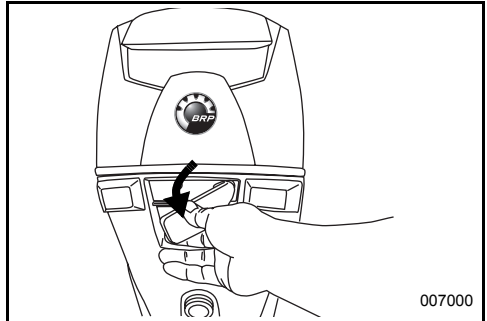
**HUOMAUTUS** Käytettäessä perämoottoria alle 4 °C:n (40 °F) lämpötiloissa, on suositeltavaa käyttää Evinrude/Johnson XD100 -öljyä.

Käytettäessä perämoottoria alle 0 °C:n (32 °F) lämpötiloissa, on käytettävä Evinrude/Johnson XD100 -öljyä.

### Öljysäiliön täyttö

**TÄRKEÄÄ:** Öljysäiliön tilavuus on 1,4 litraa (1,5 quarts).

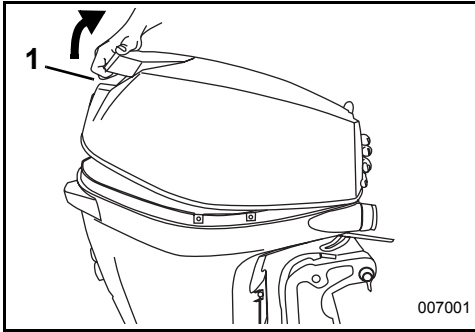
Vapauta moottorikopan takasalpa vetämällä kahvaa taaksepäin ja kääntämällä alaspäin.



007000

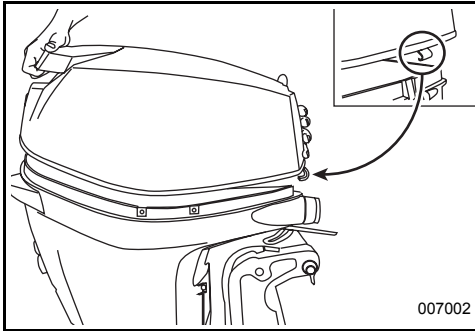
Irrota moottorikopassa oleva tiiviste vetämällä kippauskädensijasta ylöspäin.

## Öljyjärjestelmän ilmaus

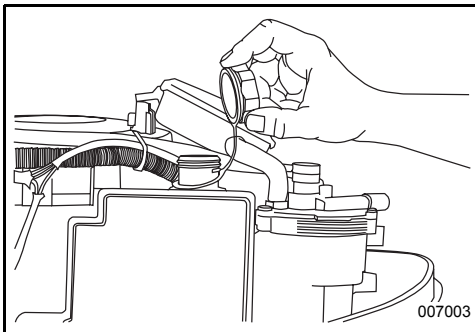


1. Kippauskädensija

Vapauta koukku edessä olevasta kiinnikkeestä ja irrota moottorikoppa päästäksesi käsiksi öljysäiliöön.



Irrota täyttöaukon kansi ja täytä säiliö **ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET** sivulla 18 -osassa suositellulla perämootorin voiteluaineella.



Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiristä se kunnolla. Aseta moottorikoppa paikalleen.



Öljyjärjestelmä on ilmentava ennen perämootorin käyttämistä jos:

- Perämoottori on uusi. (Pyydä jälleenmyyjäsi varmistamaan, että öljyjärjestelmä on ilmentu.)
- Perämoottorista on loppunut öljy kokonaan.
- Perämoottoria on kuljetettu tai säilytetty vaaka-asennossa (asetettu makuulleen).

Suorita öljyjärjestelmän ilmaus suorittamalla talvikuntonpano. Katso **PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTONPANO)** sivulla 56.

## POLTTOAINEVAATIMUKSET

### VAROITUS

Bensiini on tietyissä olosuhteissa erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Noudata erityisen tarkkaan tässä osassa annettuja ohjeita. Polttoaineen vääränlainen käsittely voi johtaa omaisuusvahinkoon, vakavaan vahingoittumiseen tai kuolemaan.

Vuotava polttoaine muodostaa tulipalo- ja räjähdysvaaran. Kaikki polttoainejärjestelmän osat pitää tarkastaa usein ja vaihtaa kun havaitaan vaurioitumisen tai vuodon merkkejä. Tarkasta polttoainejärjestelmä jokaisen tankkauksen yhteydessä, joka kerta kun irrotat moottorikopan sekä vuosittain.

Varmista turvallisuus noudattamalla näitä ohjeita kun käsittelet polttoainetta:

- Sammuta aina moottori ennen polttoaineen lisäämistä.
- Anna vain aikuisen täyttää polttoainesäiliö.
- Älä täytä säiliötä aivan täyteen, jottei polttoaine vuotaisi yli sen laajetessa kun aurinko lämmittää sitä.
- Siirrä kannettavat polttoainesäiliöt pois veneestä ennen täyttämistä.
- Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.
- Älä tupakoi, salli avonaisia tulia, tai kipinöitä tai sähkölaitteiden käyttöä, kuten kannettavat puhelimet, polttoainevuotojen tai -läydennyksen yhteydessä.
- Toimi aina hyvin tuulettulla alueella.

**HUOMAUTUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja pihkan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

## Minimioktaani

Perämoottorissa on hyväksytty käytettäväksi lyijytöntä autobensiiniä, jonka oktaaniluku on vähintään:

- 90 RON — Pohjois-Amerikan ulkopuolella
- 87 (R+M)/2 AKI — Pohjois-Amerikassa

Metyyliertäristä butyylietteriä (MTBE) sisältävän bensiinin käyttö on mahdollista **VAIN** jos MTBE:n pitoisuus on enintään 15 tilavuusprosenttia.

## Alkoholipolttoaineet

Perämoottorissa on suunniteltu käytettäväksi määritetyjä polttoaineita; ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Veneen polttoainejärjestelmän vaatimukset alkoholin suhteen saattavat olla erilaiset. Katso veneenomistajan käsikirjaa.
- Alkoholia sisältävät polttoaineet saattavat aiheuttaa häiriöitä moottorin suorituskyvyssä.

**HUOMAUTUS** Alkoholiin muodostuu ja se sisältää kosteutta, joka voi aiheuttaa korroosiota polttoainejärjestelmän metalliosissa.

Alkoholipitoisten polttoaineiden käyttö on sallittua **VAIN** jos alkoholia on enintään:

- 10 tilavuus-% etanolia; tai
- 5 tilavuus-% metanolia sekä lisäksi 5 tilavuus-% muita luottimia.

## POLTTOAINEEN LISÄAINEET

Ainoat *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi käytössä sallitut polttoaineen lisäaineet ovat:

- *Evinrude/Johnson 2+4 Polttoaineen suoja-aine*
- *Evinrude/Johnson* Polttoainejärjestelmän puhdistaja

Muiden polttoaineen lisäaineiden käyttö voi aiheuttaa suorituskyvyn alenemista tai moottorivaurion.

*Evinrude/Johnson 2+4* Polttoaineen suoja-aine estää pihkan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin ja poistaa kosteutta polttoainejärjestelmästä. Sitä voidaan käyttää jatkuvasti ja sitä pitäisi käyttää aina kun moottoria ei käytetä säännöllisesti. Sen käyttö vähentää sytytystulppien liikaantumista, polttoainejärjestelmän jäätymistä ja järjestelmän osien vaurioitumista.

*Evinrude/Johnson* Polttoainejärjestelmän puhdistaja auttaa pitämään polttoainesuuttimet parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.

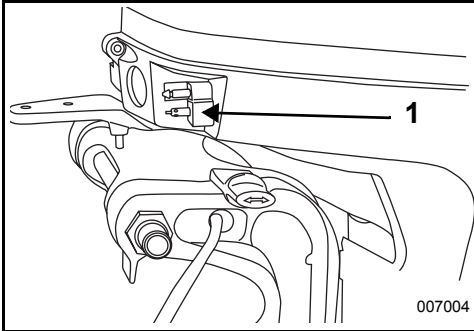
## TIETOJA POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN TOIMINNASTA

### Polttoaineletkun liittäminen

Kytke polttoaineletku liittimeen.

Avaa polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

Purista polttoaineletkun letkupumppua sen ulostulopään ollessa ylöspäin, kunnes se on kova.



1. Polttoaineliitin

### ⚠ VAROITUS

Varastoi polttoainesäiliö hyvin ilmastoidussa tilassa, kaukana kuumasta ja avoimesta tulesta. Estä nesteen tai huurujen vuoto, jotteivät ne vahingossa syttyisi.

Sulje täyttöaukon kannen ilmausruuvi, jos varusteena.

Varmista, että irrotetusta polttoaineletkusta ei tippoja.

**TÄRKEÄÄ:** Veneessä olevien polttoaineen jakeluletkujen on pystyttävä syöttämään polttoainetta perämootorin tarvitsemalla nopeudella. Polttoaineletkujen sisähalkaisijan on oltava vähintään 7,9 mm (5/16 tuumaa).

Sellaisissa polttoainejärjestelmissä, joissa on sisäänrakennetut säiliöt, erityisesti mikäli niissä on takaiskuventtiili ja suodatin/esitäyttöyksiköt, voi olla supistuksia, joiden johdosta moottorin polttoainepumppu ei pysty syöttämään tarpeeksi polttoainetta kaikissa olosuhteissa. Tämä voi johtaa suorituskyvyn alenemiseen. Mikäli suorituskyvyssä ilmenee ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään.

### Polttoainejärjestelmän esitäyttö



Jos perämootorista loppuu polttoaine, täytä polttoainesäiliö ja puristele letkupumppua, kunnes se on kova. Esitäytä sähköinen polttoainepumppu poistamalla ensin hätäpysäytyskytkimen pidike ja vetämällä sitten narusta vähintään kaksi kertaa. Tällöin polttoainepumppu täyttää injektorit. Aseta hätäpysäytyskytkimen pidike paikalleen ja noudata normaalia käynnistysmenettelyä.

# KÄYTTÖ

## TURVALLISUUSOHJEITA

### ⚠ VAROITUS

ÄLÄ käytä moottoria sisällä tai ilman riittävää ilmastointia äläkä annan pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää häkää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

### ⚠ VAARA

Kosketuksesta pyörivään potkuriin aiheutuu todennäköisesti vakava vamma tai kuolema. Varmista, että moottorin ja potkurin läheisyydessä ei ole ihmisiä tai esineitä ennen kuin käynnistät moottorin tai ajat venettä.

### ⚠ VAROITUS

Älä päästä ketään potkurin läheisyyteen, vaikka moottori ei olisikaan käynnissä. Lavat voivat olla terävät ja potkuri voi jatkaa pyörimistä myös moottorin sammuttamisen jälkeen. Sammuta moottori aina, kun vene on lähellä vedessä olevia ihmisiä.

### ⚠ VAROITUS

Moottorikoppa on koneiston suoja. ÄLÄ käytä perämoottoria ilman koppaa paitsi jos suoritat huoltotoimenpiteitä tai hätäkäynnistyksiä, ja silloinkin pidä kädet, tukka ja vaatteet poissa liikkuvista osista. Liikkuviin osiin koskettaminen voi aiheuttaa vahingon.

⚠ Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämoottorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osuma vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hallinnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.

## MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT

Katso ennen vesillelaskua suoritettavat tarkastukset kohdasta **RUTIINITARKASTUKSIA KOSKEVA MUISTILISTA** sivulla 48 ennen *Evinrude E-TEC* -perämoottorin käyttöä.

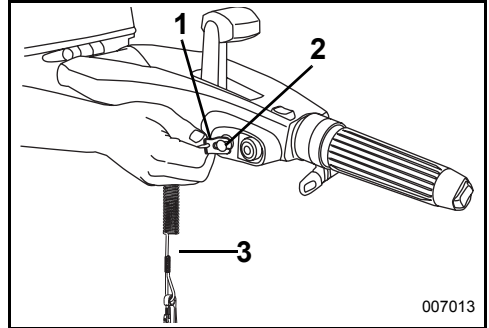
**HUOMAUTUS** Moottorin on SAATAVA vettä ennen sen käynnistämistä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat vedenpinnan alapuolella.

### Hätäpysäytyskytkin

Hätäpysäytyskytkin on ohjauskahvassa. Hätäpysäytysominaisuuden käyttöä suositellaan kaikissa veneissä.

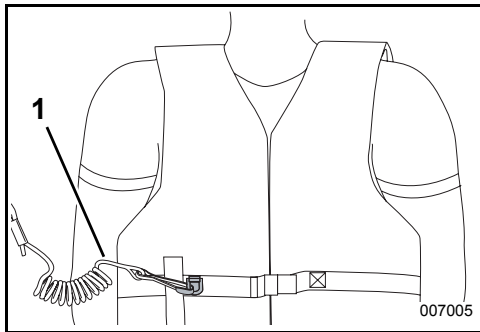
Yhdistä pidike hätäpysäytyskytkimeen.



1. Pidike
2. Hätäpysäytyskytkimen pidike /kytkin
3. Naruliitin



Napsauta naruliitin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvaliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi pysäytyskytkimen.



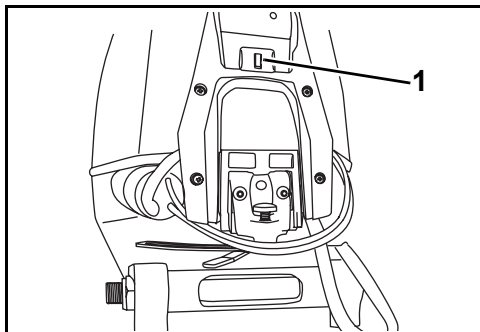
1. Naruliitin

Pidikkeen ja naruliittimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Mikäli naruliitin on liian pitkä, voi sitä lyhentää laittamalla siihen solmu tai kerimällä sitä. **ÄLÄ** katkaise naruliittintä ja solmi sitä uudelleen.

## VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvanaruliittintä kun käytät venettä.

Ohjaustangon kahvassa on ylimääräinen pidike. Jos kuljettaja putoaa veneestä, toinen henkilö voi työntää ylimääräisen pidikkeen pysäytyskytkimeen ja käynnistää moottorin.



1. Ylimääräinen pidike

## VAROITUS

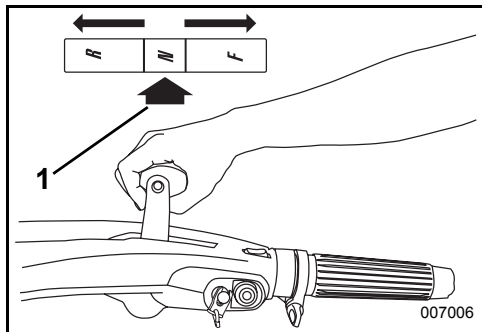
Älä tönäise tai vedä pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysähtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

Katso, ettei naruliitin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä naruliittimestä moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. **ÄLÄ** vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

Siirrä vaihdevipu VAPAALLE. Katso VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT sivulla 26.



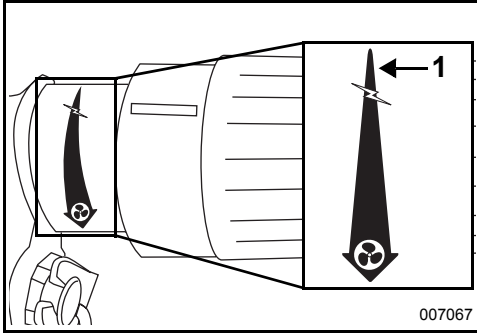
1. VAPAA

## VAROITUS

Estä mahdolliset loukkaantumiset aiheuttava veneen äkkinäinen liike vaihtamalla aina VAPAALLE ennen perämoottorin käynnistämistä.

## ► EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

Kierrä kaasukahva HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon.



1. HITAIN tyhjäkäyntiasento



**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. Kaasun siirtäminen ohittaa elektronisen tyhjäkäynnin hallintalaitteen.

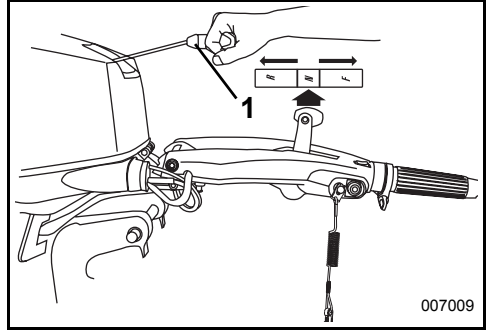
Jos kaasua lisätään perämoottoria käynnistettäessä, perämoottori on turvatilassa.

Perämoottori reagoi kaasutukseen vasta sen jälkeen, kun kaasukahva on palannut HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon.

### Käynnistäminen – Ohjauksen käynnistinnarulla varustetut mallit

Tartu istuma-asennossa käynnistinkahvaan ja vedä hitaasti kunnes käynnistyslaite kytkeytyy, vedä sitten lujaa. Toista tarvittaessa kunnes perämoottori käynnistyy.

**HUOMAUTUS** Anna käynnistysnuoran kiertyä takaisin ennen käynnistinkahvan irrottamista, jottei käynnistin vahingoitu.

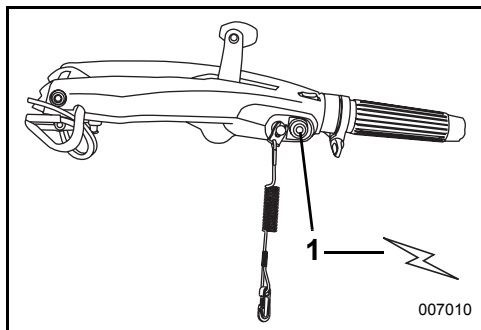


1. Käynnistinkahva
2. VAPAA

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn, tai ellei se käynnisty, katso **VIANETSINTÄ** sivulla 59.

## Käynnistäminen – Sähköisellä ohjauksella varustetut mallit

Paina käynnistuspainiketta istuessasi paikoillasi. (Jos avain kuuluu varustukseen, sen on oltava PÄÄLLÄ- asennossa (ON)). Käynnistä moottoria korkeintaan 20 sekunnin ajan.



1. Käynnistuspainike

**HUOMAUTUS** Käynnistysmoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään jatkuvasti yli 20 sekunnin ajan.

**TÄRKEÄÄ:** Käynnistysmoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään **jatkuvasti** yli 20 sekunnin ajan.

Vapauta painike, kun moottori käynnistyy.

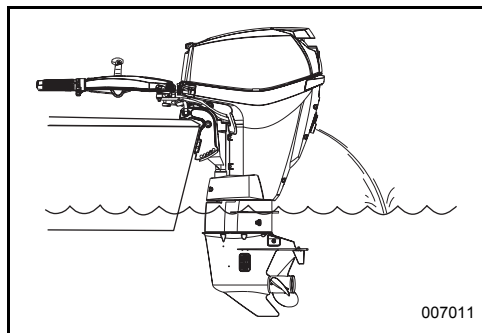
Ellei moottori käynnisty, vapauta painike hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihde on kytketty päälle tai naruliitin ei ole paikoillaan.

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn, tai ellei se käynnisty, katso **VIANETSINTÄ** sivulla 59.

## Moottorin käynnistymisen jälkeen

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENE** sivulla 44.

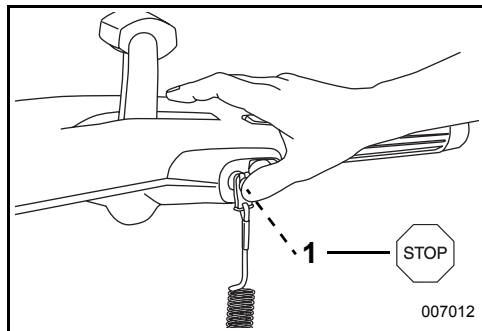


## Moottorin pysäyttäminen

Kierrä kaasukahva HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon.

Siirrä vaihdevipu VAPAALLE.

Paina SEIS-painiketta kunnes perämoottori lakkaa pyörimästä. Sulje polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.



1. SEIS-painike

## ► EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

### VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT

### Nopeuden säätö

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun perämoottori EI käy.

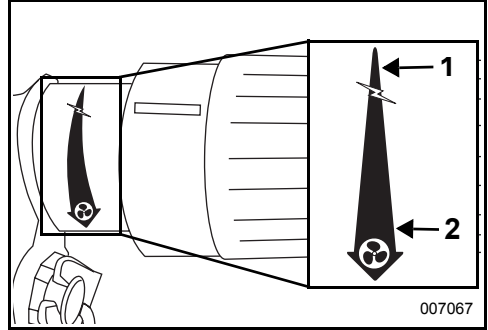
Perämoottorin käydessä kierrä kaasukahvaa:

- myötäpäivään, jolloin nopeus hidastuu; tai
- vastapäivään, jolloin nopeus kasvaa.

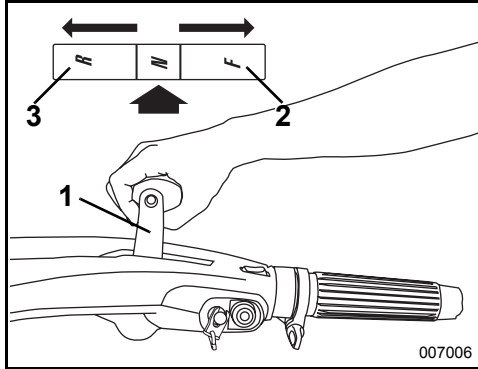
### Vaihtaminen

Moottorin käydessä kierrä kaasukahva HITAIMPAAN asentoon.

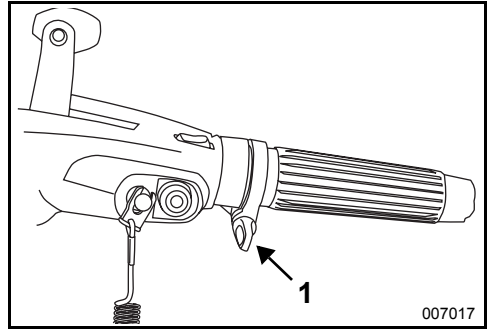
Siirrä vaihdevipu rivakasti ja päättäväisesti ETEENPÄIN- tai TAAKSEPÄIN-asentoon.



1. Nopeuden hidastaminen
2. Nopeuden nostaminen



1. Vaihdevipu
2. ETEENPÄIN
3. TAAKSEPÄIN



1. Kaasun kitkaruuvi

### VAROITUS

Älä käytä perämoottoria TAAKSEPÄIN kallistus/ajovivun ollessa KALLISTUS-asennossa. Perämoottori voi kipata ulos vedestä, jolloin menettää hallinnan.

**HUOMAUTUS** Vaihtaessasi ETEENPÄIN-asennosta TAAKSEPÄIN-asentoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi VAPAALLE kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja vene on hidastunut.

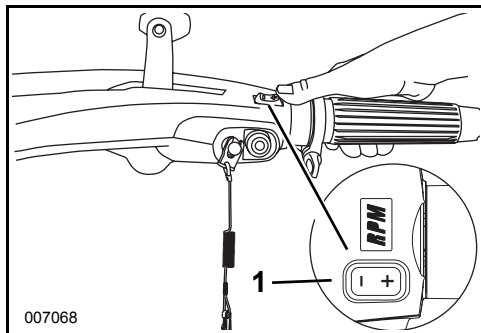
### VAROITUS

Kiristä nuppia ainoastaan sen verran, että voit pitää kaasun avulla moottorin tasaisella nopeudella. Liiallinen kireys estää nopeat kaasun asennon muutokset hätätilanteissa.

## TYHJÄKÄYNNIN KATKAISIN

Tällä katkaisimella voit säätää tyhjäkäynnin nopeuden välille 600 ja 900 kierr./min. (noin).

Paina katkaisimen – -puolta ja vapauta se vähentääksesi tyhjäkäyntinopeutta. Paina katkaisimen + -puolta ja vapauta se lisätäksesi tyhjäkäyntinopeutta. Moottorin nopeus vaihtuu 50 kierr./min välein.



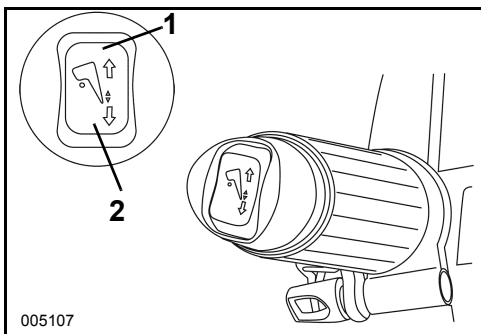
1. Touch Troll -katkaisin

Tällä katkaisimella voit hienosäätää nopeutta välillä 900 ja 2 000 kierr./min. Kierrä kaasukahva haluamaasi kierrosnopeuteen. Vähennä tai lisää katkaisimen avulla sitten nopeutta.

Jos vaihdat vaihteen pois päältä tai muutat kaasukahvan asentoa nopeuden säätötoiminto kytkeytyy pois päältä. Kun moottori pysäytetään, tyhjäkäynnin tehdasasetukset palautuvat takaisin.

## TRIMMI/KIPPIKYTKIN

Trimmi/kippikytkin sijaitsee ohjaukskahvan päässä, jos se kuuluu varustukseen. Paina kytkintä kuten kuvassa on esitetty liikuttaaksesi ohjaukskahvaa YLÖS- ja ALASPÄIN.

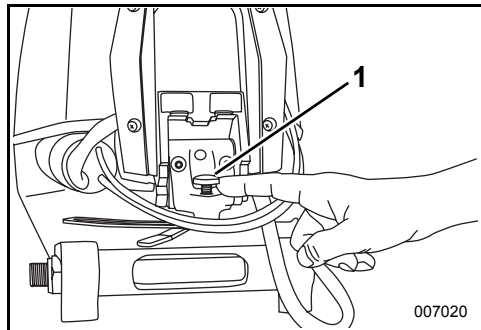


1. Trimmi/kippikytkin YLÖS  
2. Trimmi/kippikytkin ALAS

## OHJAUSKAHVAN SÄÄDÖT

### Ohjaukskahvan kulma

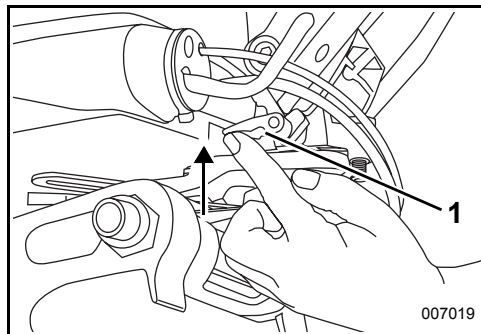
Ohjaukskahvan kulmaa voidaan nostaa tai laskea kääntämällä kahvan alla olevaa ruuvia.



1. Säätöruuvi

### Ohjaukskahvan lukitusvipu

Ohjaukskahvallisissa malleissa on lukitusvipu, joka pitää ohjaukskahvan noin 30° tai 90° kulmassa olevassa asennossa. Paina ylös vapauttaaksesi vivun ja laskeaksesi ohjaukskahvaa.



1. Vapauta lukitusvipu

## ► EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

### MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT

Katso ennen vesillelaskua suoritettavat tarkastukset kohdasta **RUTIINITARKASTUKSIA KOSKEVA MUISTILISTA** sivulla 48 ennen *Evinrude E-TEC* -perämoottorin käyttöä.

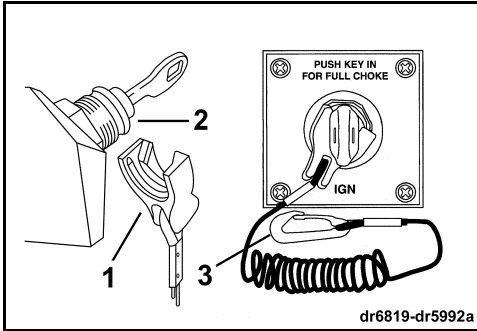
**HUOMAUTUS** Moottorin on SAATAVA vettä ennen sen käynnistämistä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat vedenpinnan alapuolella.

### Hätäpysäytys/avainkytkin

*Evinruden* valmiiksi johdotetuissa kaukosäädöissä ja kaikissa *Evinruden* säätöjohdotuksissa on yhdistetty hätäkytkin ja avain. Hätäpysäytysominaisuuden käyttöä suositellaan kaikissa veneissä.

Yhdistä pidike hätäkatkaisijaan/avaimeen.



1. Pidike
2. Hätäkatkaisija/avain
3. Naruliitin

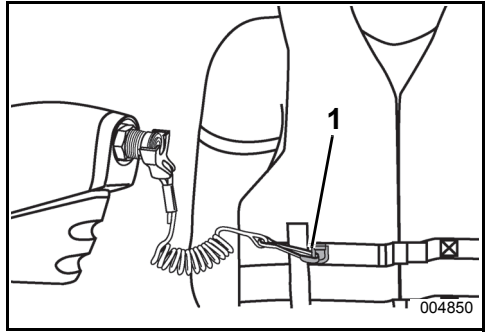
### ⚠ VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvanaruliitintä kun käytät venettä.

Hätätilanteessa moottori voidaan käynnistää ilman että hätäkytkin olisi paikallaan. Käynnistä moottori normaaliin tapaan. Asenna pidike paikalleen heti kun se on mahdollista.

**TÄRKEÄÄ:** Hätäpysäytyskytkin on tehokas vain kun se on hyvässä toimintakunnossa. Tarkasta jokaisen ajelun yhteydessä, ettei pidikkeessä tai naruliittimessä ole viiltoja, murtumisia tai kulumista. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat.

Napsauta naruliitin kiinni **varmaan** paikkaan käyttäjän vaatteissa tai turvaliivissä – ei sellaiseen, josta se voi repeytyä irti sen sijaan että se aktivoisi pysäytyskytkimen.



1. Naruliitin

Pidikkeen ja naruliittimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Mikäli naruliitin on liian pitkä, voi sitä lyhentää laittamalla siihen solmu tai kerimällä sitä. **ÄLÄ** katkaise naruliitintä ja solmi sitä uudelleen.

### ⚠ VAROITUS

Älä tönäise tai vedä pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Vältä tönäisemistä avainta silloin, kun pidike ei ole siinä kiinni. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pyshtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

Katso, ettei naruliitin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä naruliittimestä moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. **ÄLÄ** vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

Elleivät seuraavat ohjeet sovi oman veneesi hallintaan, ota yhteys jälleenmyyjään ennen kuin jatkat.

Siirrä kaukosäätimen kahva VAPAALLE.

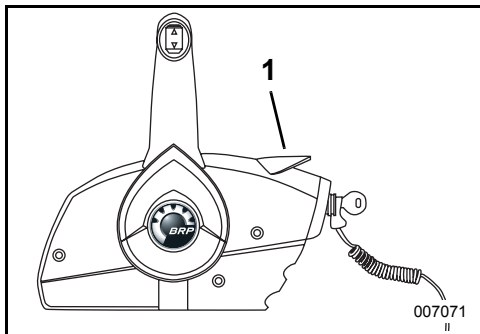
## VAROITUS

Mikäli käyttämässäsi kaukosäätimessä ei ole vaihde-päällä-käynnistyskenestoa, voidaan perämoottori käynnistää vaihteen ollessa päällä. Vältä äkkinäiset veneen liikkeitä käynnistämällä perämoottori aina VAPAALLA.

## VAROITUS

Estä mahdolliset loukkaantumiset aiheuttava veneen äkkinäinen liike vaihtamalla aina VAPAALLE ennen perämoottorin käynnistämistä.

Aseta säädin HITAIMMALLE nopeudelle.



1. HITAIN tyhjäkäyntiasento



**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. Kaasun siirtäminen ohittaa elektronisen tyhjäkäynnin hallintalaitteen.

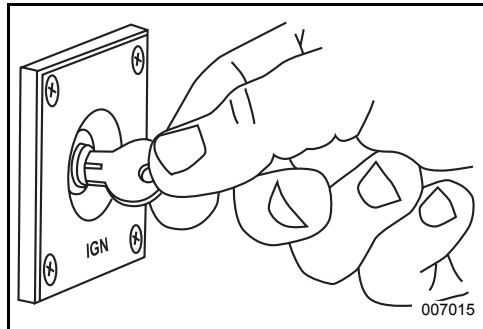
Jos kaasua lisätään perämoottoria käynnistettäessä, perämoottori on turvatilassa.

Perämoottori reagoi kaasutukseen vasta sen jälkeen, kun kaasu on palannut HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon.

## Käynnistäminen

Käännä avainta täysin myötäpäivään KÄYNNISTYS- asentoon.

**HUOMAUTUS** Käynnistysmoottori voi vaurioitua jos sitä käytetään jatkuvasti yli 20 sekunnin ajan.



Vapauta avain kun moottori käynnistyy.

Ellei moottori käynnisty, vapauta avain hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

Varoitusjärjestelmä suorittaa joka kerran itsetestin, kun avain käännetään POIS-asennosta PÄÄLLÄ-asentoon. Katso **MOOTTORIN VALVONTA** sivulla 41. Ellei varoitusjärjestelmä suorita käynnistykseen yhteydessä itsetestiä, ota yhteys jälleenmyyjään.

Ellei perämoottori reagoi normaalilla tavalla tähän käynnistysmenettelyyn, tai ellei se käynnisty, katso **VIANETSINTÄ** sivulla 59.

## ► EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

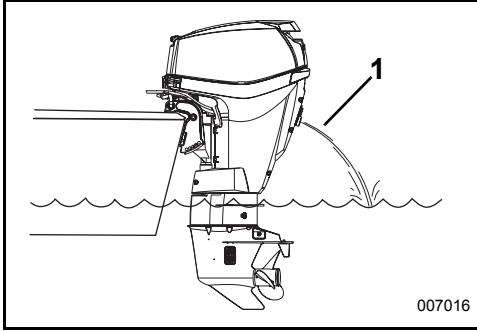
### ***Moottorin käynnistymisen jälkeen***

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 44.

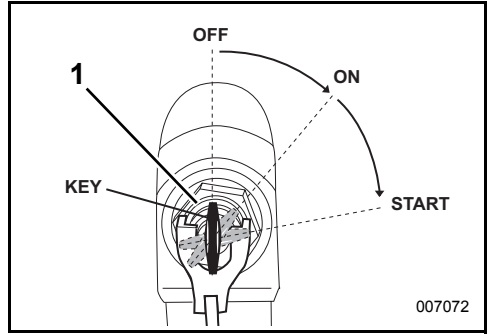
### ***Moottorin pysäyttäminen***

Siirrä säätökahva VAPAALLE.

Käännä avainta vastapäivään POIS-asentoon.



1. Jäähdytysvesisuutin



1. Avain, POIS PÄÄLTÄ -asento (OFF)

Poista avain kun vene jää tyhjäksi. Sulje polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.



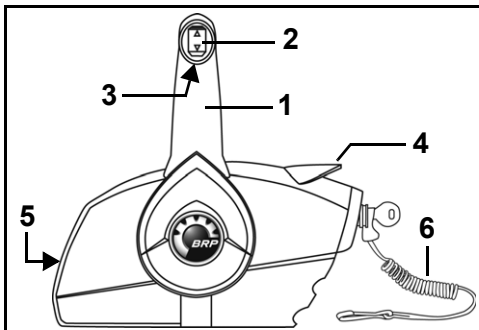
## VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN SÄÄTÖ - KAUKOSÄÄTIMELLISET MALLIT

## ! VAROITUS

Mikäli valitset muun kuin *Evinrude*-kaukosäätimen, on siinä oltava vaihde-päällä -käynnistyksenesto. Tämä ominaisuus voi estää vahingoittumiset veneen lähtiessä odottamatta liikkeelle moottorin käynnistyessä.

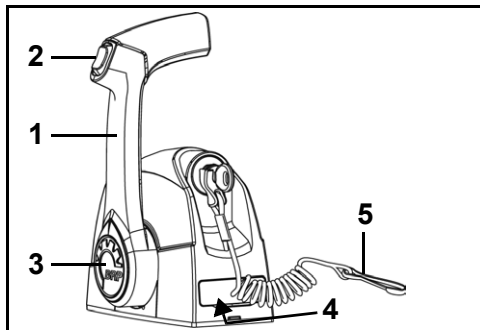
**TÄRKEÄÄ:** Valitse *Evinrude*-komponentteja, kun valitset kaukosäätöjärjestelmän veneeseen. *Evinrude*-kaukosäädöissä on omaan perämoottoriin sopiva kaapelin liikkumapituus vaihtamista ja nopeuden säätöä varten, ja niissä on muun muassa seuraavat ominaisuudet:

- Vaihde-päällä -käynnistyksenesto.
- Pistokeliitännäisyys *Evinruden* modulaariseen johtosarjaan (Modular Wiring System, MWS)



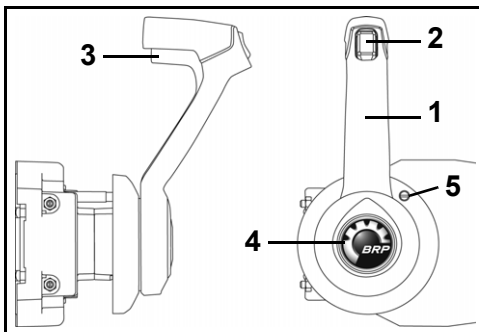
Sivuun asennettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin vipu (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi
6. Häätäpysäytyksen pidike ja naruliitin



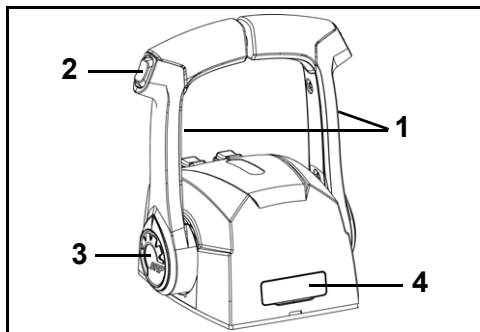
Yksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi (kannen alla)
5. Häätäpysäytyksen pidike ja naruliitin



Sivuun upotettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi



Kaksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmeri/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi (kannen alla)

## ► EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

**TÄRKEÄÄ:** Hätätapsäytyskytkin on tehokas vain kun se on hyvässä toimintakunnossa. Tarkasta jokaisen ajelun yhteydessä, ettei pidikkeessä tai naruliittimessä ole viiltoja, murtumisia tai kulumista. Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat.

### ! VAROITUS

Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvanaruliittintä kun käytät venettä.

### ! VAROITUS

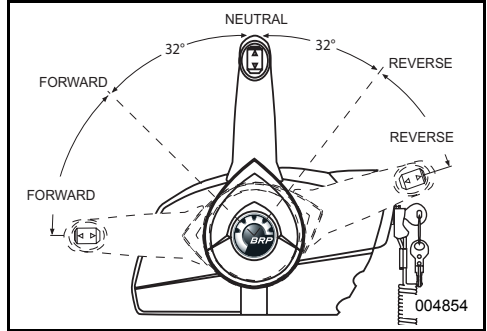
Älä tönäise tai vedä pidikettä irti kytkimestä normaalin veneilyn aikana. Vältä tönäisemistä avainta silloin, kun pidike ei ole siinä kiinni. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pyshtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin.

Katso, ettei naruliitin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Tarkasta järjestelmän toimivuus jokaisen veneilykerran aikana. Irrota pidike kytkimestä vetämällä naruliittimestä moottorin käydessä. Ellei moottori pysähdy, ota yhteys jälleenmyyjään.

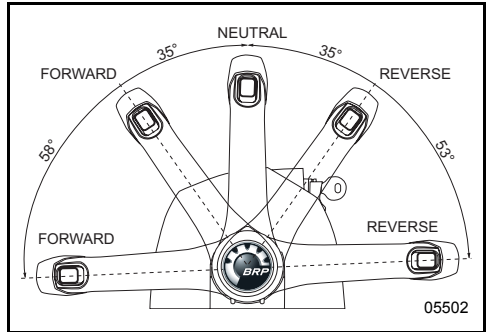
## Sivuun asennettavat kaukosäätimet

Vapauta säätökahva lukituksesta nostamalla vapaan lukitusvipua käsikavassa. Siirrä säätökahvaa tukevalla ja nopealla liikkeellä eteen- tai taaksepäin kunnes se lukkiutuu vaihteen lukituspidättimeen.



## Päälle asennettavat kaukosäätimet

Siirrä säätökahvaa tukevalla ja nopealla liikkeellä eteen- tai taaksepäin kunnes se lukkiutuu vaihteen lukituspidättimeen.



**HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

Elleivät seuraavat ohjeet sovi oman veneesi hallintaan, ota yhteys jälleenmyyjään ennen kuin jatkat.

## Vaihtaminen

**HUOMAUTUS** Vaihtaessasi ETEENPÄIN- asennosta TAAKSEPÄIN-asetoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi VAPAALLE kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja vene on hidastunut.

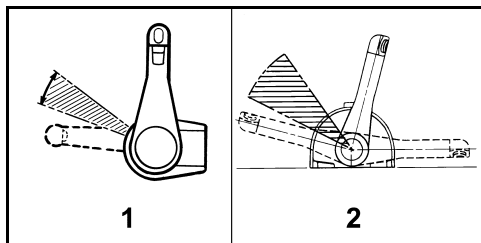
Moottorin käydessä ja säätökahvan ollessa VAPAALLA:

## Nopeuden säätö

Vaihteen päälle kytkemisen jälkeen lisää nopeutta siirtämällä säätökahvaa hitaasti samaan suuntaan.

## POLTTOAINETALOUS

Polttoaineen kulutus voi vaihdella veneen kuormasta, rungon mallista ja kaasun asennosta riippuen. Kun vene on saavuttanut huippunopeuden, palauta kaasu TÄYDESTÄ NOPEUDESTA alempaan asentoon. Polttoainetta säästyy nopeuden hidastuessa vain minimaalisesti.



Tyypillinen kaasun taloudellisen polttoaineen kulutuksen säätöalue

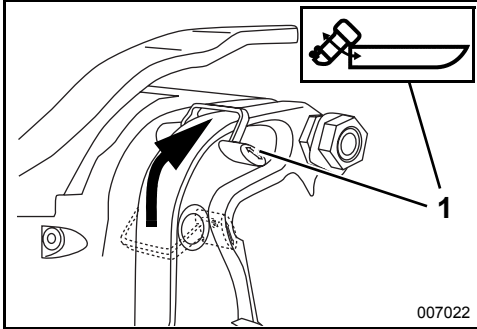
1. *Sivuun asennettava kaukosäädin*
2. *Päälle asennettava kaukosäädin*

# KALLISTAMINEN JA KALLISTUSKULMAN SÄÄTÖ

## MALLIT MANUAALISELLA KALLISTUKSELLE

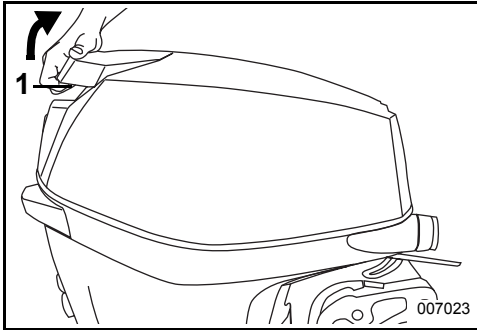
### YLÖSkippaus

Siirrä kallistus/ajovipu KALLISTUS-asentoon.



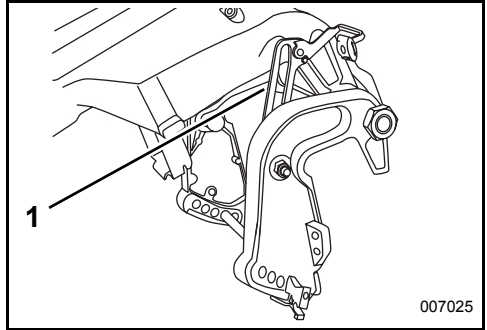
1. KALLISTUS-asento

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja kallista perämoottori täyteen kippiasentoon.



1. Kippauskädensija

Kippaustuki asettuu automaattisesti kohdalleen.



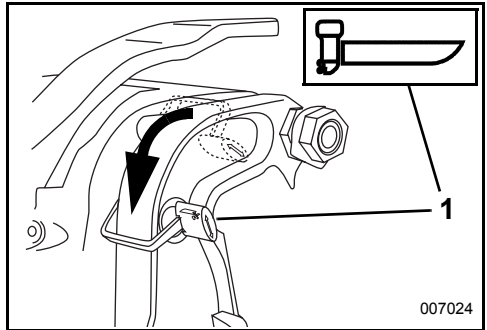
1. Kippituen kannatustuki

## VAROITUS

Jätä kallistus-/ajovipu KALLISTUS-asentoon perämoottorin ollessa kallellaan. Jos kallistus-/ajovipu siirretään AJO-asentoon, kippituen kannatustuki voi irrota ja perämoottori saattaa yllättäen pudota.

### ALASKippaus

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon.

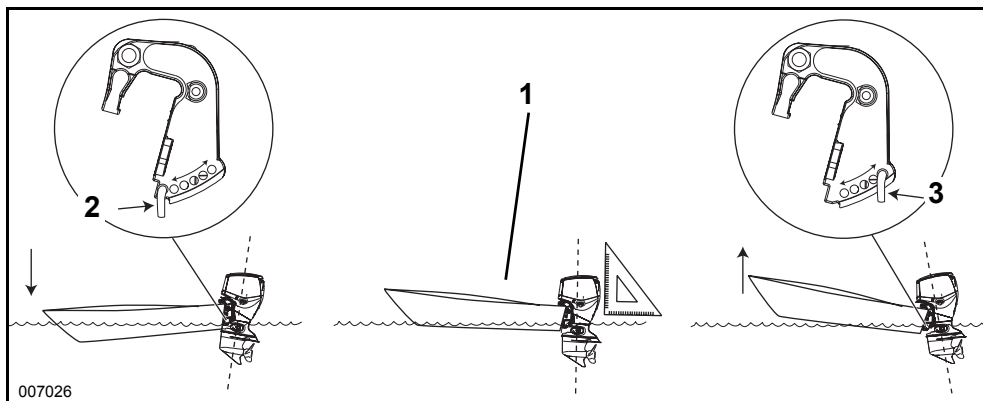


1. AJO-asento

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja nosta perämoottoria hieman. Kippaustuki irrottautuu automaattisesti. Laske perämoottori hitaasti normaaliin käyttöasentoon (AJO-asento, RUN).

**HUOMAUTUS** Käytä perämoottoria normaalissa käyttöasennossa kallistus-/ajovivun ollessa AJO-asennossa.

## Kallistuskulman säätö



007026

1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Kallistustappi, ALAS
3. Kallistustappi, YLÖS

### **VAROITUS**

Veneen vakavuus ja ohjauvääntö voivat vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Huonoissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta kallistuskulmaa veneen pitämiseksi hallinnassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjauvääntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörähtää, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

Kallistuskulman säätäminen tapahtuu muuttamalla kallistustapin paikkaa.

Aja veneellä vedessä määrittääksesi parhaimman kallistuskulman.

**TÄRKEÄÄ:** Painon jakautuminen saattaa vaikuttaa veneen suorituskykyyn ja käyttäytymiseen. Jaa paino veneessä tasaisesti ennen kallistuskulman säätämistä.

Veneen tulisi kiihtyä nopeasti, liukua helposti ja kulkea samansuuntaisesti veden pinnan kanssa suurissa nopeuksissa.

Jos kallistustappi on liian ALHAISESSA asennossa, veneen keula on ALHAALLA ja se työntää vettä.

Jos kallistustappi on liian KORKEALLA, veneen keula on YLHÄÄLLÄ ja se pomppii.

Säädä kallistuskulma seuraavasti:

- Aseta perämoottori täyteen KIPPlasentoon. Katso **YLÖSKippaus** sivulla 34.
- Purista kallistustapin pidikettä vapauttaaksesi tapin. Vedä kallistustapin kokoonpano kokonaan pois paikoiltaan.
- Työnnä kallistustappi haluamaasi asentoon. Varmista, että kallistustappi menee kummankin peräkiinnikkeen läpi.
- Työnnä sitä vasten pidikettä, jotta se lukittuu paikoilleen. Varmista, että kallistustapin kokoonpano on lukittunut peräkiinnikkeeseen.

## Matalan veden ajo



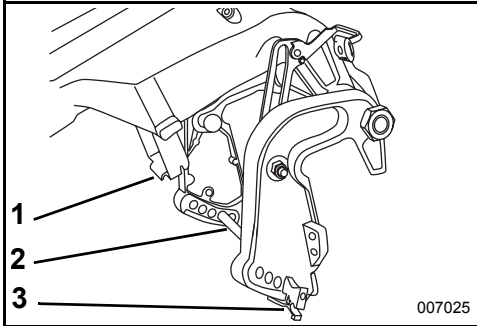
Voit **kallistaa** perämoottorin mihin tahansa asentoon kallistusalueen antamissa puitteissa. Jos perämoottoria käytetään kallistettuna tyhjäkäynnillä, huolehdi siitä, että veden sisääntuloaukot ovat jatkuvasti veden pinnan alla.

## Matalan veden vivun kytkeminen päälle

Hidasta moottorin nopeutta ja kytke vaihde VAPAALLE ennen kuin kytket matalan veden vivun päälle tai pois päältä. Siirrä kallistus-/ajovipu KALLISTUS-asentoon.

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja kallista perämoottoria kunnes matalan veden vivu kytkeytyy kallistuskulman säätötankoon.

Siirrä moottorin kulman säätötangon paikkaa tarvittaessa. Katso sivulla 35.



1. Matalan veden vivu
2. Kallistuskulman säätötanko
3. Pidätin



## VAROITUS

Kun matalan veden vivu on kytkettynä, moottori ei ole suojassa mahdollisilta vedenalaisten esteiden aiheuttamilta iskuilta.

Aja moottorilla ainoastaan ETEENPÄIN ja VAIN hitaalla nopeudella. Moottori voi kallistua ylös voimakkaasti ja pudota yllättäen, jos se osuu vedenalaiseen esteeseen tai jos vaihdat PERUUTUSVAIHTeen päälle ja lisää kaasua. Saatat menettää veneesi hallinnan.

## Matalan veden vivun kytkeminen pois päältä

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon.

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja nosta perämoottoria hieman.

Matalan veden vivu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Laske perämoottori hitaasti normaaliin käyttöasentoon.

## MALLIT MEKAANISELLA TRIMMILLÄ JA KALLISTUKSELLE

### ! VAROITUS

Sähkötrimmin- ja kallistusyksikön toimintahäiriö voi johtaa siihen, ettei iskunvaimennin suojaakaan kun moottori osuu vedenalaiseen esteeseen. Toimintahäiriö voi myös johtaa vetovoiman pienenemiseen peruuttamisessa.

Tässä yksikössä olevan iskusuojan toiminnan varmistamiseksi on nestetaso pidettävä oikeana.

Korkeassa aallokossa tai mentäessä vanaveden yli voi liian suuri keula ylös -säätö johtaa siihen, että veneen keula nousee yhtäkkiä kohti taivasta, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

Jotkut vene-perämoottori-potkuri-yhdistelmät voivat johtaa veneen epävakaaisuuteen ja/tai suureen ohjauksen vääntöön kun ajetaan kovaa perämoottorin säädön ollessa lähes säätövaran ärirajoilla (keula täysin ylös tai täysin alas). Veneen vakavuus ja ohjausvääntö voivat myös vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Epätavallisissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta säätökulmaa veneen pitämiseksi hallinnassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjausvääntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

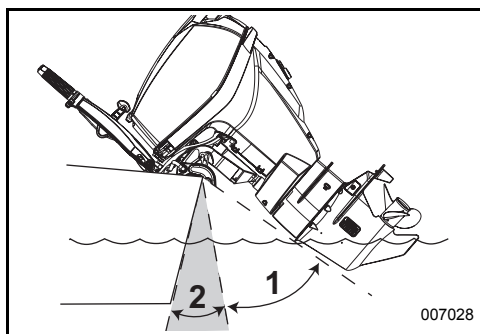
Jotkut veneet auraavat, tai niitä ei tahdo saada liukuun kun niitä käytetään keula täysin alas -asennossa. Jos vene on vaikeasti ajettava keulan ollessa säädettynä kokonaan alas, säädä peräpeilin kulmaa tai rajoita sähkötrimmin säädön laajuutta.

### ! VAROITUS

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörähtää, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

### Kallistus

Säädä trimmi/kippinkytimen avulla perämoottorin asentoa kallistusalueen tai säätöalueen puitteissa. Kallistusalueen ansiosta kuljettaja voi kallistaa perämoottoria kun hän rantautuu veneellä, ajaa laituriin, laskee veneensä vesille tai kuljettaessaan venettä trailerilla.

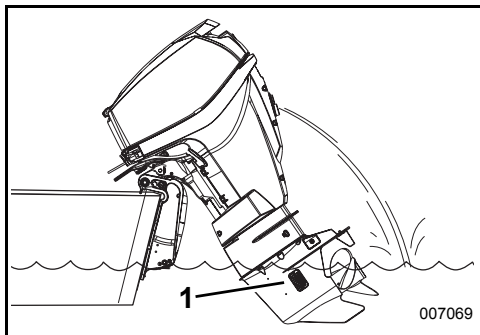


1. Kallistusalue
2. Säätöalue

### Matala vesi

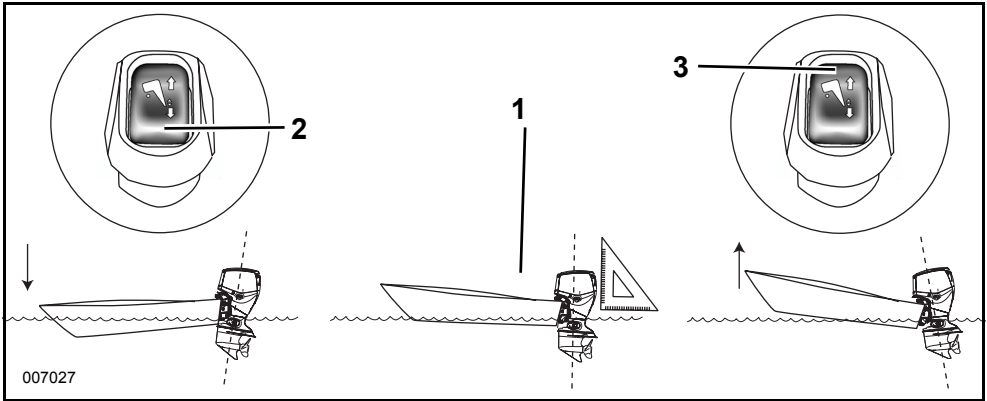


Säädä perämoottorin asentoa kallistusalueen puitteissa ajaaksesi matalassa vedessä. Pidä veden sisäänuloaukot aina veden pinnan alapuolella. Älä aja kallistetulla perämoottorilla tyhjäkäyntivauhtia suuremmalla nopeudella.



1. Veden sisäänuloaukot

## Kallistuskulman säätö



007027

1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Trimmikytkin, ALAS
3. Trimmikytkin, YLÖS

Säädä trimmi/kippinkytkimen avulla perämoottorin asentoa kallistusalueen tai säätöalueen puitteissa.

Aja veneellä vedessä määrittääksesi parhaimman kallistuskulman.

**TÄRKEÄÄ:** Painon jakautuminen saattaa vaikuttaa veneen suorituskykyyn ja käyttäytymiseen. Jaa paino tasaisesti veneessä.

Veneen tulisi kiihtyä nopeasti, liukua helposti ja kulkea samansuuntaisesti veden pinnan kanssa suurissa nopeuksissa.

Jos trimmikytkin on liian ALHAISESSA asennossa, veneen keula on ALHAALLA ja se työntää vettä.

Jos trimmikytkin on liian KORKEALLA, veneen keula on YLHÄÄLLÄ ja se pomppi.



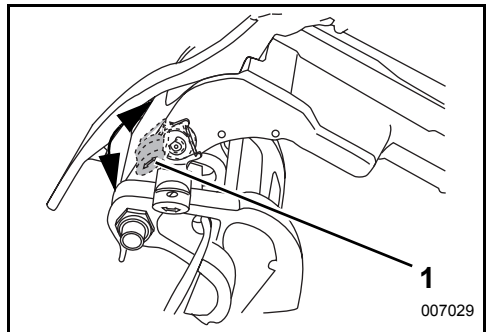
Useimmissa käyttöolosuhteissa on suositeltavaa, että perämoottori **trimmataan** kiihdytettäessä täysin alas -asentoon. Trimmää perämoottori ylöspäin veneen plaanatessa parhaan suorituskyvyn aikaansaamiseksi.

Ylitrimmaus nostaa moottorin kierroslukua, mutta veneen nopeus laskee. Perämoottori on parhaassa trimmiasennossaan, kun saavutetaan suurin ajonopeus moottorin alhaisimmalla kierrosluvulla.

## Kallistuksen lukkovipu

Käytä kallistuksen lukkovipua, jos jätät perämoottorin pitemmäksi aikaa kallistettuun asentoon:

- 1) Kippaa perämoottori trailerikuljetuksen kippauskytkimellä YLÖS.
- 2) Käännä lukkovipu alas.
- 3) Laske perämoottori alas kunnes kallistuksen lukkovipu on tukevasti peräkiinnikettä vasten.



007029

### 1. Kallistuksen lukkovipu

Kun perämoottori on kallistettu kohdalleen, irrota kallistuksen lukkovipu:

- 1) Kippaa perämoottori YLÖS.
- 2) Käännä kallistuksen lukkovipu ylös.
- 3) Laske perämoottori käyttöasentoon.



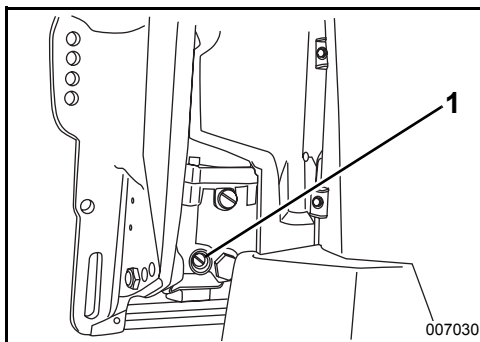
## Käsivapautusventtiili

Tarvittaessa perämootoria voidaan kallistaa ylös ja alas manuaalisella käsivapautusventtiilillä.

### **VAROITUS**

Älä päästä ketään lähelle kallistettua perämootoria kun manuaalista irrotusruvia vedetään irti. Perämoottori voi pudota äkkiä voimalla alas. Muista kiristää manuaalinen irrotusruuvi perämoottorin asennon muuttamisen jälkeen. Ruuvin kiristäminen aktivoi myös uudelleen perämoottorin iskusuojauksen ja peruutuksen vetovoiman.

- 1) Käännä manuaalista irrotusruvia hitaasti vastapäivään (n. 3 ½ kierrosta), kunnes se koskettaa kevyesti pidätysrengasta.
- 2) Aseta perämoottori uuteen asentoon.
- 3) Kiristä käsivapautusventtiili, jolloin perämoottori pysyy uudessa asennossaan.



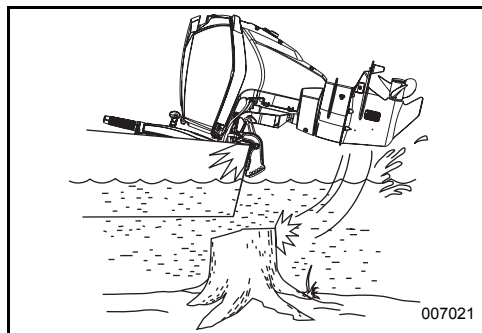
1. Manuaalinen irrotusruuvi

## ISKUSUOJAUS

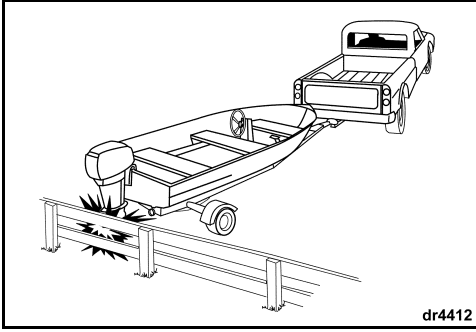
Perämoottorissa on iskunvaimennusjärjestelmä, jonka tarkoitus on välttää iskun yhteydessä syntyviä vaurioita jos se osuu vedenalaiseseen esteeseen hiljaisella tai kohtalaisella nopeudella. Suurella nopeudella vedenalaisten kiinteiden esteiden, kuten paalut tai kivet, aiheuttamat iskut voivat ylittää iskunvaimennusjärjestelmän kapasiteetin. Sellaiset iskut voivat aiheuttaa vakavia vaurioita perämoottoriin ja vahinkoa veneessä olijolle jos perämoottori tai sen osia lentää veneeseen. Veneessä olijat voivat myös vahingoittua pudotessaan joltain veneen osaa vasten iskun voimasta johtuvan äkillisen hidastumisen seurauksena.

Tuntemattomilla, matalilla tai likaisilla vesillä veneittäessä on syytä kysyä neuvoa turvallisisista veneilyalueista ja -vaaroista luotettavalta paikalliselta taholta. Hiljennä vauhtia ja ole tarkkaavainen!

**TÄRKEÄÄ:** Perämoottorin takuu EI kata iskuista aiheutuneita vaurioita.



**HUOMAUTUS** Perämoottorin iskunvaimennusjärjestelmä ei toimi ajettaessa taaksepäin. Vene tai perämoottori voi vaurioitua pahasti, jos vedessä tai trailerilla kuljetettaessa peruuttaa joltain estettä päin.



Jos osut johonkin esteeseen:

- **PYSÄYTÄ** välittömästi ja tarkasta, ovatko perämoottorin kiinnityslaitteet löystyneet.
- **TARKASTA** ovatko kääntötuki ja peräkiinnike tai ohjauksen komponentit vaurioituneet.
- **TARKASTA** onko veneeseen tullut rakenteellista vauriota.
- **KIRISTÄ** löystyneet osat.

Jos kolari sattui vesillä, aja hitaasti laituriin. Anna jälleenmyyjän tehdä kaikkien osien läpikotainen tarkastus ennen kuin lähdet uudelleen veneilemään.



## **VAROITUS**

**Onnettomuuden tai esineeseen osumisen jälkeisen tarkastuksen jättämättä tekemisen seurauksena voi olla äkkinäinen, odottamaton komponenttivika, veneen ohjattavuuden menetys tai henkilövahinko. Korjaamaton vaurio voi vähentää veneen ja perämoottorin kestävyyttä mahdollisia tulevia iskuja ajatellen.**

# MOOTTORIN VALVONTA

## VAROITUSJÄRJESTELMÄ - S.A.F.E.

Tämä perämoottori on varustettu S.A.F.E -järjestelmällä (Speed Adjusting Failsafe Electronics, käyntinopeuden säätävä tieto- ja hälytysjärjestelmä).

S.A.F.E. on moottorin varoitusjärjestelmä, jota ohjaa moottorin ohjausyksikkö (EMM). EMM valvoo moottorin antureita. Jos olosuhteet ovat sellaiset, että niistä voi aiheutua pysyvä moottorivika, EMM rajoittaa moottorin kierrosluvuksi 1 200 kierr./min.

Kun moottori on S.A.F.E. -tilassa, se tarisee huomattavasti, jos kierrosluku 1 200 kierr./min. ylittyy.

Erittäin vaikeissa käyttöolosuhteissa EMM SAMMUTTAA moottorin, jotta moottori on paremmin suojattuna.

### VAROITUS

S.A.F.E. -tilassa moottorin nopeus on rajoitettu. Tietyissä olosuhteissa rajoitettu moottorin nopeus saattaa vaikeuttaa veneen ohjattavuutta.

Mikäli S.A.F.E. -tila on toiminnassa etkä pysty korjaamaan ongelmaa, hanki apua ja/tai palaa turvalliseen satamaan. Seurauksena voi olla vakava moottorivaurio, moottorin pysähtyminen ja/tai ohjattavuuden huononeminen.

EMM aktivoi S.A.F.E. -tilan seuraavasti:

- NO OIL (EI ÖLJYÄ); varoitus merkitsee lähes tyhjää öljysäiliötä. Katso kohdat **Öljysäiliön täyttö** ja **Öljyjärjestelmän ilmaus** sivulla 19.
- OVERHEAT (YLIKUUMENEMINEN); varoitus merkitsee moottorin tai EMM:n on ylikuumentumista. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENEEN** sivulla 44.
- FAULT (VIKA); varoitus merkitsee jotakin ongelmaa. EMM on havainnut perämoottorissa ongelman. Pyydä apua ja/tai palaa satamaan välittömästi. Ota yhteys jälleenmyyjään.

## DIAGNOOSIMERKKIVALOT

Moottorin ohjausyksikössä (EMM) on neljä LED-merkkivaloa, jotka sijaitsevat piirilevyn yläkulmassa.

LED-merkkivalot antavat käyttäjälle nopeasti viitteitä perämoottorin eri järjestelmien tilasta.

Merkkivalojen avulla voidaan tunnistaa erityisiä S.A.F.E. -tilan varoitustoimintoja, jotta veneilijä voi ajaa satamaan mahdollisista ongelmista huolimatta.

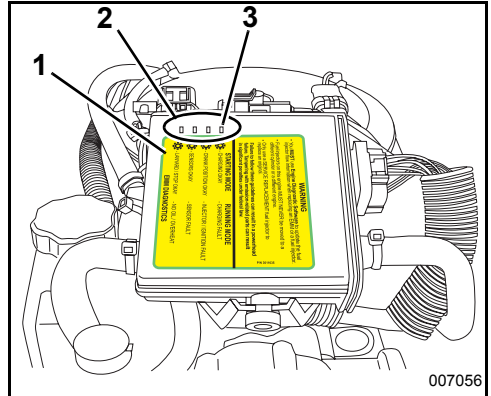
**TÄRKEÄÄ:** LED 1 on lähimpänä EMM:n keskusta.

Moottorikoppa on poistettava, jotta voit katsella LED-merkkivaloja. Katso **Öljysäiliön täyttö** sivulla 18.

### VAROITUS

Moottorikoppa ja siipipyörän suoja ovat koneiston suoja. Ole varovainen moottorin ollessa käynnissä.

**ÄLÄ KÄYTÄ** koruja tai löysää vaatetusta. Älä laita hiuksia, käsiä tai vaatetusta pyörivien osien läheisyyteen.



1. EMM
2. LED-merkkivalot
3. LED 1

LEDit tunnistavat järjestelmän toimintoja kahdessa tilassa: käynnistys- ja ajotilassa.

Kun perämoottori käynnistetään, kaikkien neljän LEDin tulisi syttyä ja SAMMUA sitten peräkkäisessä järjestyksessä.

Kun perämoottori on käynnissä, kaikkien LEDien tulisi olla sammuneina.

## ► EVINRUDE E-TEC -PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

### Ajotila

Jos jokin LEDeistä PALAA perämoottorin ollessa käynnissä, järjestelmässä saattaa olla ongelma. Katso *EMM:n* diagnoositarra.

LED 1, 2 tai 3 PALAA, palaa satamaan niin pian kuin mahdollista välttääksesi toimintahäiriöt. Ota yhteys jälleenmyyjään.

PALAVA LED 4 merkitsee:

- *EMM:n* lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 44.
- Moottorin lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 44.
- Vähän / ei öljyä. Katso kohdat **Öljysäiliön täyttö** ja **Öljyjärjestelmän ilmaus** sivulla 19.

### ! VAROITUS

Älä käytä moottoria pitkäaikaisesti, jos moottorissa on vähän öljyä. Jos moottoria käytetään yli neljän tunnin ajan, se sammuu eikä käynnisty uudelleen. Ota tällaisessa tapauksessa yhteys jälleenmyyjään, jos moottori sammuu.

#### STARTING MODE

☀️ - CHARGING OKAY

☀️ - CRANK POSITION OKAY

☀️ - SENSORS OKAY

☀️ - LANYARD / STOP OKAY

#### RUNNING MODE

- CHARGING FAULT

- INJECTOR / IGNITION FAULT

- SENSOR FAULT

- NO OIL / OVERHEAT

**EMM DIAGNOSTICS**

007057

*EMM:n* diagnoositarra

### Käynnistystila

Jos jokin LEDeistä EI pala käynnistykseen aikana, kyseessä saattaa olla moottoriongelma. Katso *EMM:n* diagnoositarra.

LED 1, 2 tai 3 EI pala, pyydä apua satamaan palaamista varten. Ota yhteys jälleenmyyjään.

LED 3 vilkkuessa kyseessä voi olla polttoaineeseen liittyvä mahdollinen vaaratilanne. Pyydä apua satamaan palaamista varten. Ota yhteys jälleenmyyjään.

Jos LED 4 EI pala, virran katkaisupiiri on aktivoitunut. Varmista, että hätäkatkaisimen naruliitin on paikoillaan.

VILKKUVA LED 4 viittaa moottorin sammumiseen:

- *EMM:n* lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 44.
- Moottorin lämpötila alueen YLÄPUOLELLA, katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 44.
- Öljy on liian vähissä. Pyydä apua satamaan palaamista varten.

## MOOTTORIN VALVONTALAITTE (LISÄVARUSTE)

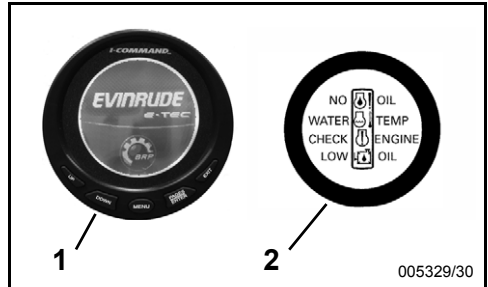
Tämä perämoottori voidaan varustaa lisävarusteena saatavalla *I-Command*, *SystemCheckillä* tai jollakin vastaavanlaisella moottorin valvontalaitteella. Valvontalaite antaa sinulle tarvittaessa visuaalisia varoituksia tai äänimerkivaroituksia.

**TÄRKEÄÄ:** *Evinrude E-TEC* 25- ja 30-hevosvoimaiset perämoottorit edellyttävät lisävarusteena asennettavan yksikön sekä johtosarjan tukemaan *I-Command* - ja *SystemCheck* -varoitustoimintoja.

Lisäksi tarvitaan kojelautaan asennettava mittari, äänimerkki, CAN-yksikkö ja vastaava johdotus.

### Mittarit

Mittareita on saatavana useita erityyppisiä, kuten nestekidenäyttöillä varustettu digitaalinen *I-Command* -mittari tai *SystemCheck*-järjestelmän perusmittari.



1. Tyypillinen *I-Command* -digitaalimittari
2. Tyypillinen *SystemCheck* -mittari

Kun haluat tietoja *I-Commandin* ja muiden mittareiden näytöistä, toiminnasta, varoituksista ja valvontaohjeista, katso vastaavan mittarin käyttöohjeita.

### Itsetesti

Pidä moottorin käynnistykseen yhteydessä avain hetken ajan PÄÄLLÄ-asennossa (ON). Valvontalaite suorittaa itsetestauksen ja samalla kuuluu puolen sekunnin ajan piippaus. *SystemCheck*-mittareissa merkivalot syttyvät itsetestauksen yhteydessä samanaikaisesti ja sammuvat sitten peräkkäin.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei itsetesti tapahdu esitetyllä tavalla, ota yhteys jälleenmyyjään.

**Varoitus**

Moottorin valvontalaitteen varoitukset aktivoivat äänimerkin kymmenen sekunnin ajaksi ja vastaava mittarivalo palaa vähintään 30 sekunnin ajan. Jos käyttöolosuhteet ovat edelleen vaaralliset tai epävakaut, merkkivalo palaa tai näyttö on PÄÄLLÄ (ON) niin kauan kunnes avain käännetään asentoon OFF (POIS).

Varoitus toistuu seuraavan käynnistyksen yhteydessä, ellei vikaa korjata.

**"NO OIL" (EI ÖLJYÄ)**

- Oire Öljysäiliö on tyhjä tai lähes tyhjä.
- Tulos EMM aktivoi S.A.F.E. -tilan
- Toimenpide
- Mikäli öljysäiliö on tyhjä, lisää siihen suositeltua öljyä.
  - Jos öljysäiliö ei ole tyhjä, hanki apua ja/tai palaa turvasatamaan.

Perämoottorisi on suunniteltu käymään S.A.F.E. -tilassa enintään maksimissaan viisi tuntia öljyn loppuessa. Täytä öljysäiliö välittömästi. Katso **Irrota täyttöaukon kansi ja täytä säiliö ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET** sivulla 18 - osassa suositellulla perämoottorin voiteluaineella. sivulla 19.

**"WATER TEMP" (VEDEN LÄMPÖTILA) tai "HOT" (KUUMA)**

- Oire Moottori ylikuumentuu
- Tulos EMM aktivoi S.A.F.E. -tilan
- Toimenpide
- **Jatkuvasti palava** valo S.A.F.E. -tilassa – EMM on havainnut ylikuumentumisen. Tarkasta, että veden virtaus jäähdytysvesisuuttimesta on jatkuvaa. PYSÄYTÄ moottori. Puhdista veden sisääntulosihdit. Mikäli ylikuuminen jatkuu, toimii moottori "kotiin"-tilassa. Palaa välittömästi satamaan.
  - **Viilkkuva** valo — EMM on havainnut vahingollisen ylikuumentumisen. Moottori ei toimi. Anna moottorin jäähtyä 20 minuutin ajan ja palaa välittömästi satamaan. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**"CHECK ENGINE" tai "CHK ENG" (TARKASTA MOOTTORI)**

- Oire Epänormaali toimintatila
- Tulos EMM syyttää moottorin tarkastamista ilmaisevan merkkivalon tai varoittaa näytössä
- Toimenpide
- **Jatkuvasti palava** valo S.A.F.E. -tilassa — EMM on havainnut perämoottorissa ongelman. Pyydä apua ja/tai palaa satamaan. Ota yhteys jälleenmyyjään.
  - **Jatkuvasti palava** valo ilman S.A.F.E. -tilaa — EMM on havainnut ongelman, johon jälleenmyyjän pitäisi toimintavaikeuksien välttämiseksi puuttua niin pian kuin mahdollista.

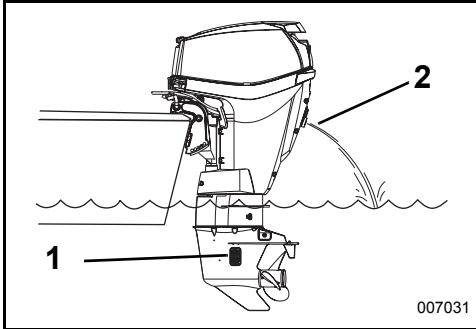

**VAROITUS**

Jos perämoottori pysähtyy ja "CHECK ENGINE" tai "CHK ENG" (TARKASTA MOOTTORI) -valo vilkkuu, ei perämoottoria voida käynnistää uudelleen. Kyseessä voi olla polttoaineeseen liittyvä mahdollinen vaaratilanne. Pyydä apua satamaan palaamista varten. Ota yhteys jälleenmyyjään.

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

**HUOMAUTUS** Älä käytä perämoottoria — edes hetkellisen käynnistyksen vertaa ilman että se saisi vettä. Katso HUUHTELU sivulla 52.

Veneilyn aikana pitää perämoottorin veden sisäänuloaukkojen olla täysin veden alla ja esteettömät. Katso, että peräpeilin korkeus ja kallistuskulma ovat oikeat. Perämoottorin käydessä on sen jäähdytysvesisuuttimesta tuleva jatkuva vesivirta. Tarkasta osoitin usein, erityisesti kun liikutaan vesikasveja, savea ja jätteitä sisältävissä vesissä sekä tiukoissa käännoksissä.



007031

1. Veden sisäänulosihdit
2. Jäähdytysvesisuutin

Mikäli moottori ylikuumenee S.A.F.E. (tieto- ja hälytysjärjestelmä) -tila rajoittaa myös välittömästi moottorin käyntinopeuden 1 200 kierrokseen/min. Jos moottorin nopeus oli yli 1 200 kierr./min kun S.A.F.E. -tila aktivoitui, tärkeä se huomattavasti. Suojajärjestelmä on **NOLLATTAVA** ennen kuin moottori toimii yli 1 200 kierr./min. Tietyissä olosuhteissa EMM pysäyttää moottorin.



Järjestelmän UDELLEENVIRITYS:

- Moottori on pysäytettävä ja sen on saavutettava jälleen normaali lämpötila.

**MIKÄLI** S.A.F.E. -tila aktivoituu ja vesivirta jäähdytysvesisuuttimesta katkeilee tai loppuu, pienennä nopeus tyhjäkäynnille ja:

- 1) Vaihda VAPAALLE.
- 2) PYSÄYTÄ moottori.
- 3) Kippaa perämoottori ylös.
- 4) Puhdista sisääntulosihdit.
- 5) Poista vesipumpun toiminnan osoittimesta mahdolliset tukokset.
- 6) Laske perämoottori alas.
- 7) Käynnistä moottori uudelleen ja käytä sitä tyhjäkäynnillä.

**MIKÄLI** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *ei* palauta jäähdytysveden jatkuvaa virtausta, toimii moottori vain "kotiin"-tilassa. Palaa välittömästi satamaan. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**MIKÄLI** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *palauttaa* jäähdytysveden jatkuvan virtauksen, on ehkä syytä käyttää moottoria pari minuuttia VAPAALLA, jotta moottori jäähtyisi.

**HUOMAUTUS** Ellei moottorin jäähdytystä saada toimimaan, havaitsee EMM vähitellen tapahtuvan ylikuumenemisen ja pysäyttää moottorin. Moottori ei käynnisty uudelleen ennen kuin se on jäähtynyt.

Sen jälkeen kun ylikuumeneminen on pysäyttänyt moottorin, ota yhteys jälleenmyyjään, joka:

- Tarkastaa, ettei vesipumppu ole liian kulunut tai vaurioitunut.
- Tarkastaa termostaatit.

**HUOMAUTUS** Vaikka S.A.F.E. -tila voi estää moottorin vaurioitumisen, ei se takaa sitä, että moottoria voi käyttää loputtomiin ilman moottorivauriota.

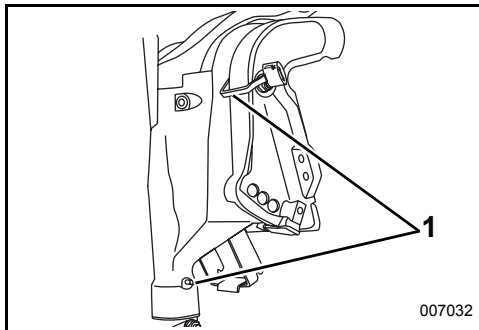
# ERITYISET KÄYTTÖOLOSUHTEET

## MERIVESI

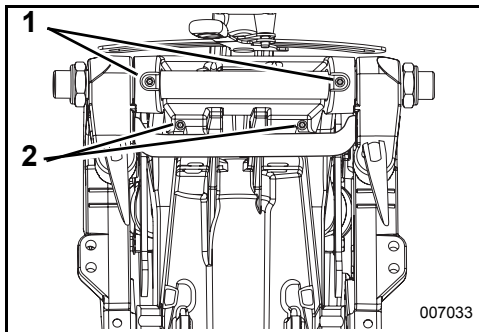
Perämootorissa on anodisuojaus suola- ja murtovedessä käyttöä varten.

Kun perämoottori poistetaan suolavedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Kallista vaihteisto vedestä pitkäaikaisten laiturissa olojen ajaksi, paitsi pakkasilla. Huuhtelee halutessasi perämoottori. Katso **LYHYTAIKAINEN VARASTOINTI** sivulla 55.

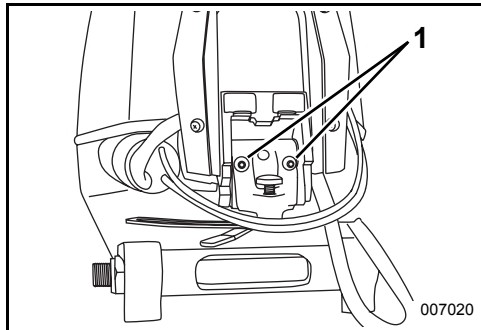
### Voitelukohteet suolavesikäytössä



1. Kallistusvivun ja kääntötuen voitelupisteet (vuosittain)



1. Kallistusputken voitelupisteet (vuosittain)  
2. Kallistusvivun varsi (vuosittain)



1. Ohjaukshavan voitelupisteet (vuosittain)

## RUOHOPITOINEN VESI

Ruoho tukkii veden sisäänuloaukut ja saattaa aiheuttaa perämootorin ylikuumentumisen. Potkurin takertunut ruoho aiheuttaa tärinää ja vähentää veneen nopeutta.

Ruohopitoisessa vedessä ajattaessa aja hitaasti ja PERUUTA usein, jotta ruoho irtoaa potkurista ja veden sisäänuloaukoista. Tarkasta usein jäähdytysvesisuutin.

Ellei PERUUTTAMINEN irrota ruohoja, PYSÄYTÄ moottori. Poista ruohot potkurin luota ja veden sisäänuloaukoista ennen nopeaa ajoa.

## MATALA VESI

Jos vaihteiston annetaan laahata pitkän väylän pohjaa, voi se aiheuttaa vaurion. Aja varovasti matalassa vedessä.

**TÄRKEÄÄ:** Perämootorin takuu EI kata iskuista aiheutuneita vaurioita.

## HINAUS

Mikäli tarvitset toisen veneen hinausta:

- Vaihda moottori VAPAALLE;
- Kallista sen vaihteisto ylös vedestä;
- Siirrä kaikki henkilöt toiseen veneeseen; ja
- Nopeuden on oltava hitaampi kuin plaanausoopus.

## **KORKEUS**

Perämoottorin *EMM* kompensoi automaattisesti korkeusmuutokset. Jos kuitenkin käytät venettä yli 900 m:n (3 000 ft.) korkeudessa, on pieni tehohäviö havaittavissa ilman tiheyden pienenemisestä johtuen.

Mikäli moottorin kierrosluku laskee täydellä kaasulla suositellun käyntinopeusalueen alapuolelle, pyydä jälleenmyyjää valitsemaan potkuri, jossa on pienempi nousu.

Jos palaat takaisin merenpinnan tasolle, pyydä jälleenmyyjää asentamaan alkuperäinen potkuri ja tarkastamaan oikea kierroslukualue.

## **KYLMÄ SÄÄ JA PAKKANEN**

**HUOMAUTUS** Käytettäessä perämoottoria alle 4 °C:n (40 °F) lämpötiloissa, on suositeltavaa käyttää *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä. Käytettäessä perämoottoria alle 0 °C:n (32 °F) lämpötiloissa, on käytettävä *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä.

Pakkasessa käytön aikana pidä vaihteisto aina vedessä.

Kun perämoottori poistetaan vedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Varastoi perämoottori pystyasennossa.

Mikäli perämoottorissa on sisäänrakennettu nopeusmittarin anturi, on kaikki vesi poistettava letkusta vaihteiston vahingoittumisen estämiseksi. Katso **VARASTOINTI** sivulla 55.

**HUOMAUTUS** Vaihteistoon, jäähdytysjärjestelmään tai muihin osiin jäänyt vesi voi jäätyä aiheuttaen vakavan moottorivaurion.



# MOOTTORIN KULJETTAMINEN

## TRAILERILLA KULJETTAMINEN

Kuljeta venettä trailerilla perämoottori pystyasennossa. Ellei maavara riitä trailerilla kuljetukseen muuten, kallista perämoottoria tarvittava määrä ja tue moottori tarkoitukseen varten suunnitellulla, lisävarusteena saatavalla aputuella.

**HUOMAUTUS** Perämoottorin on oltava kiinnitettynä, kun sitä kuljetetaan trailerilla. Kuljetuksenaikainen pomppiminen saattaa vahingoittaa perämoottoria ja veneen peräpeiliä.

**HUOMAUTUS** Kippituen kannatustuen tai kallistuksen lukkovivun käyttö saattaa vahingoittaa perämoottoria trailerilla kuljetettaessa.

## KULJETUS / VARASTOINTI

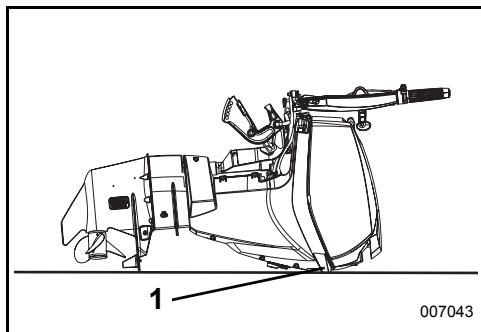


Jos perämoottori asetetaan makuulleen kuljetusta tai varastointia varten, on öljyjärjestelmä ilmittava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **Öljyjärjestelmän ilmaus** sivulla 19.



Jos perämoottori asetetaan vaakatasoon kuljetusta tai varastointia varten, se olisi sen asetettava takaosa alustaa vasten (selälleen).

Jos perämoottoria kuljetetaan kyjelläään, suojaa moottorikopat asettamalla perämoottori vanhan huovan tai muun pehmeän kankaan päälle.



1. Kuljeta perämoottori siten, että se lepää puskureidensa varassa.

007043

## **RUTIINITARKASTUKSIA KOSKEVA MUISTILISTA**

### ***Tarkastukset ennen vesillelaskua (jokainen käyttökerta)***

- Tarkasta polttoaineen määrä.
- Tarkasta öljyn pinnan taso.
- Tarkasta ohjaukahvan, kaasun, vaihteen, hätäkatkaisupiirin ja naruliittimen toiminta.
- Tarkasta potkurin kunto.
- Varmista, että jäähditysjärjestelmä toimii (veden sisääntulosihdit ja jäähditysvesisuutin).
- Varmista, että käyttäjän käsikirja on veneessä ja helposti saatavissa.

### ***Määräaikaiset tarkastukset***

- Tarkasta korroosionestoanodien kunto (vuosittain tai 100 tunnin välein).
- Tarkasta onko potkuriaskelissa roskia (edellyttää potkurin irrottamisen).
- Puhdista ja vahaa ylempi ja alempi moottorikoppa (vuosittain tai 100 tunnin välein).
- Merivesikäytössä tarkasta voitelupisteet ja korroosionesto. Käytä *Evinrude* korroosionestosuihketta tai *Evinrude* "6 in 1" -monitoimivoiteluainetta (vuosittain tai 100 tunnin välein).

---

# HUOLTO

# TIETOJA MOOTTORIN PAKOKAASUISTA

**Pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja -järjestelmien huollon, vaihtamisen tai korjaamisen saa suorittaa mikä tahansa siihen valtuutettu korjaamo tai henkilö.**

## Tehtaan vastuu

Vuoden 1999 mallivuoden perämootoreista lähtien on merimootoreiden valmistajien määrittävä kunkin moottoriteholuokan pakokaasupäästöjen taso ja vahvistettava perämootorit hyväksytyiksi Yhdysvalloissa Amerikan ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen moottoriin on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saasteenestoa koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja perämootorin tekniset tiedot.

## Jälleenmyyjän vastuu

Kun huoltotoimenpiteitä suoritetaan jollekin vuoden 1999 tai uudemmille *Evinrude*-perämootoreille, joissa on päästöä koskeva kilpi, on säädöt pidettävä julkistettujen tehdasasetusten puitteissa.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä perämootoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. ilmanpainesäädöt.

## Omistajan vastuu

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa, eikä pidä sallia kenenkään tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa sen tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Polttoainejärjestelmän säätäminen hevosvoimien tai päästötasojen muuttamiseksi tehdasasetusten ulkopuolelle mitätöi tuotetakuun.

## EPA-päästömääräykset

Kaikkien BRP:n valmistamien uusien, vuoden 1999 ja uudempien *Evinrude*-perämootorien vahvistetaan noudattavan EPA:n määräysten mukaisia päästörajoitusta koskevia, uusille vesikulkuneuvoille tarkoitettujen perämootorien vaatimuksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tiettyjä tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin alkuperäiseen tarkoitukseen. Edellä luetellut vastuut ovat yleisiä, eivätkä ne missään tapauksessa ole täydellinen EPA-määräyksiin liittyvien merilaitteiden päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

## POSTITSE (Yhdysvalloissa):

Office of Mobile Sources  
Engine Programs and Compliance Division  
Engine Compliance Programs  
Group (6403J)  
401 M St. NW  
Washington, DC 20460

## PIKA- TAI KURIIRIPOSTILLA (Yhdysvalloissa):

Office of Mobile Sources  
Engine Programs and Compliance Division  
Engine Compliance Programs  
Group (6403J)  
501 3rd St NW  
Washington, DC 20001

## EPA INTERNETSIVULTA:

[www.epa.gov](http://www.epa.gov)

# HUOLTOAIKATAULU

Rutiininomaiset tarkastukset ja huolto on tärkeää perämöötorin mahdollisimman pitkän käyttöiän varmistamiseksi. Seuraava taulukko antaa ohjeita tarkastuksista ja huoltotoimenpiteistä, jotka valtuutetun jälleenmyyjän on suoritettava.

**TÄRKEÄÄ:** Perämöötori, jota käytetään vuokraustoiminnassa, kaupallisesti tai sen käyttötuntimäärät ovat muuten hyvin suuria, edellyttää tiheämmin toistuvia tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä. Sovella tarkastus- ja huoltoaikatauluja käyttö- ja ympäristöolosuhteiden mukaisesti.

Kuvaus	Möötorin hoitotuote	300 tunnin tai kolmen vuoden välein
Sähkö- ja sytytysjohdot, tarkasta etteivät ole kuluneet tai hankautuneet		✓
Möötorin kiinnitys peräpeiliin, kiristä uudelleen (kireys 54 Nm (40 ft. lbs.))		✓
Kiinnittimet, tarkasta ovatko osat löystyneet		✓
Polttoaine- ja öljyjärjestelmän osat, tarkasta ja korjaa vuodot <sup>(1)</sup>		✓
Polttoainesuodatin, vaihda		✓
Vaihteiston voiteluaine, vaihda	A	✓
Rasvanipat, voitele <sup>(2)</sup>	C	✓
Sähkötrimmi/kippassijärjestelmä ja nestetaso, tarkasta	B	✓
Potkuriakselin rihlat, tarkasta ja voitele <sup>(2)</sup>	C	✓
Sytytystulpat, tarkasta ja vaihda tarvittaessa <sup>(1)</sup>		✓
Käynnistyksen hammasrattaan akseli, tarkasta ja voitele	D	✓
Ohjausjärjestelmä, tarkasta ja voitele	C	✓
Termostaatti ja paineventtiili, tarkasta <sup>(1)</sup>		✓
Kaasu- ja vaihdevaijeri, tarkasta		✓
Vesipumppu, tarkasta tai vaihda tarvittaessa		✓

(1) Päästöihin liittyvä osa – Katso **Omistajan vastuu** sivulla 50, **Tuotteen takuutiedot** sivulla 69

(2) Vuosittain merivesikäytöissä – Katso **Voitelukohteet suolavesikäytössä** sivulla 45

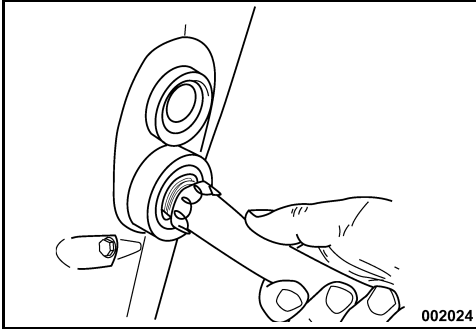
- A** *HPF XR*-vaihteistorasva  
*HPF Pro* -vaihteistorasva korkeaa suorituskykyä vaativassa tai kaupallisessa käytössä
- B.** *Evinrude/Johnson* Biologisesti hajoava TNT-neste
- C.** *Triple-Guard*-rasva
- D.** VAIN Käynnistiimen Bendix Lube, P/N 337016

# HUOLTOVINKKEJÄ

## HUUHTELU

Haluttaessa perämoottori voidaan huuhtoa jokaisen käytön jälkeen pystyasennossaan trailerissa tai satamassa.

- 1) Aseta perämoottori paikkaan, jossa on hyvä vedenpoisto.
- 2) Liitä puutarhaletku huuhteluaukkoon.
- 3) Avaa vesihana. Hyvää huuhtelua varten moottorin ei tarvitse käydä.



- 4) Jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos.

**HUOMAUTUS** Ellei perämoottoria voida varastoida suositellussa pystysuorassa asennossa, varmista, että jäähdytysjärjestelmä on täysin tyhjä. Älä koskaan aseta vaihteistoa korkeammalle kuin moottori. Jos pakokanaviin on jäänyt vettä, se voi joutua sylintereihin ja aiheuttaa vakavia vaurioita.

## UPONNUT PERÄMOOTTORI

Jos perämoottori on ollut veden alla, huollata se heti nostamisen jälkeen. Ellei välitöntä huoltoa ole saatavilla, vältä sen pitämistä ilmassa upottamalla se uudelleen makeaan veteen.

Uppoamisen jälkeen on kaikki veneen ja moottorin sähkö-, polttoaine- ja voitelujärjestelmät tarkastettava, ettei niihin ole mennyt vettä. Jälleenmyyjän on syytä tehdä tämä.

## PERÄMOOTTORIN ULKOPINTA



Perämoottorin ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa on käytetty itse muovin sekoitettua väriteknologiaa, joka antaa syvän, kestävästi kiillon ja maksimaalisen (auringon) ultraviolettisuojaan.

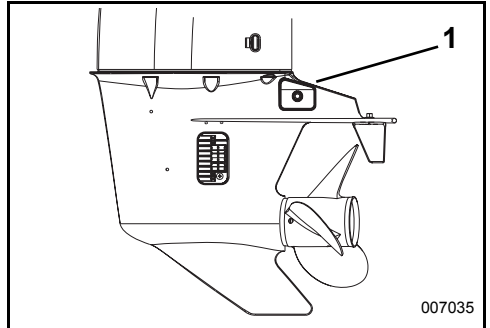
Korkeakiiltoisessa pinnassa näkyy läheltä katsottuna kiillotusjälkiä tietyissä valaistusolosuhteissa. Tällainen kiilto on NORMAALIA.

Pese koko vene ja perämoottori ajoittain saippuavedellä ja vahaa autovahalla. Pidä moottorin koppa paikallaan kun sitä pestään.

**HUOMAUTUS** Kun perämoottoria kuljetetaan trailerilla, ÄLÄ peitä moottoria telttakankaalla – se himmentää perämoottorin moottorikoppien pintaa.

### Korroosionestoanodit

Perämoottorissasi on yksi tai useampia anodeja, jotka estävät sen galvaanisen korrodoitumisen. Anodin mureneminen on normaalia ja osoittaa, että se toimii. Tarkasta anodi ajoittain. Vaihda anodit, kun ne ovat alle 2/3 alkuperäisestä koostaan. Kysy jälleenmyyjältä uusia.



1. Korroosionestoanodit

Galvaaninen korrosio hajottaa vedenalaiset metalliosat oli kyseessä makea vesi tai suolavesi; suolainen, murto- tai likainen vesi kiihdyttävät kuitenkin korroosiota.

Veneen tai perämoottorin metallipohjaiset eliönestomaalit ja väärin asennettu rannikkosähköistys veneen laiturialueella kiihdyttävät myös korroosiota.

**HUOMAUTUS** ÄLÄ KOSKAAN maalaa anodia, sen kiinnittämiä tai sen asennuspintaa. Maalaaminen vähentää sen korroosionestokykyä.

## NAARMUJEN KORJAAMINEN



Ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa olevat pintanaarmut voidaan häivyttää kiillotusaineella.

Suorita seuraavat toimenpiteet:

- 1) Hio naarmutettu alue karkeusluokan 800 hiekkapaperilla.
- 2) Märkähio naarmutettu alue karkeusluokan 1 200 hiekkapaperilla.
- 3) Kiillota alue komposiittikiillotusaineella tuotteen mukana tulevien ohjeiden mukaan.

**HUOMAUTUS** Jälleenmyyjällä on ammattikäyttöön tarkoitettuja aineita naarmujen oikeaa korjaamista varten. Älä vaan yritä maalata komposiittiaineessa olevia jälkiä tai naarmuja. Pyydä jälleenmyyjä korjaamaan syvät naarmut tai halkeamat.

## RUNGON PINTA

Veneen pohjan kunto vaikuttaa sen suorituskykyyn. Vesikasvit tai pohjamaali saattavat hidastaa nopeutta ja nostaa polttoaineen kulutusta.

Maksimaalista suorituskykyä varten pidä veneen liukupinta puhtaana huuhtomalla se makealla vedellä ja kuvaamalla se. Käytä *Evinrude* korroosionestosuuhketta kaikkiin korroosiolle alttiille pinoille, mutta vältä korroosionestoanodia tai anodeja.

## SYTYTYSTULPAT



**TÄRKEÄÄ**

Sytytysjärjestelmästä voi saada sähköiskun. Ole varovainen ja vältä sähköiskun tai sähköiskusta johtuvan reaktion aiheuttama vahingoittuminen. Älä käsittele ensiö- tai toisiosytytyspiirin osia moottorin käynnistyspyöriksen tai käynnin aikana.

*Evinrude E-TEC* -jälleenmyyjän pitäisi huoltaa sytytystulpat. Väärin suoritettu sytytystulpan huoltaminen voi johtaa moottorin vaurioitumiseen.

**HUOMAUTUS** Vaihtosytytystulpat TÄYTYY indeksoida oikein.

### Perämoottoreiden toimintajaksot

Venealan kansainvälisen kattojärjestön (ICOMIA, Council of Marine Industry Associations) normi 36-88 määrittelee perämoottoreiden toimintajaksot, jotka perustuvat dokumentoituihin tutkimuksiin. Toimintajakso on poikkileikkaus moottorin toiminnasta ja käytöstä. Tätä toimintajaksoa käytetään määrittämään keskimääräinen *Evinrude E-TEC* -perämoottoreiden sytytystulppien keskimääräinen käyttöikä ja huoltotarpeet.

ICOMIA:n perämoottoreiden toimintajaksot

Moottorin nopeus prosentteina nimellisnopeudesta (kierr./min).	Aika tietyllä kierrosluvulla (prosenttiosuus moottorin kokonaistoiminta-ajasta)
TYHJÄKÄYNTI	40%
40%	25%
60%	15%
80%	14%
100%	6%

**HUOMAUTUS** Jotkut toimintaprofiilit ja olosuhteet saattavat johtaa sytytystulpan odotettua nopeampaan kulumiseen. Sytytystulpan huoltoaikataulu saattaa edellyttää aikataulun arvioimista uudelleen riippuen sinulle tyypillisestä moottorin käytöstä.

## SULAKE



Mikäli perämootorissa on lisälaitteena sähkökäynnistin, estää palanut sulake moottorin käynnistymisen. Vaihda tilalle samanarvoinen sulake. Mukana on varasulake.

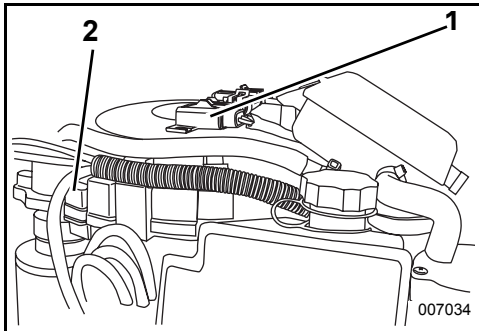
Toistuva sulakkeen palaminen on osoitus mahdollisesti vakavasta ongelmasta. Älä vaihda tilalle suurempiarvoista sulaketta; ota yhteys jälleenmyyjään huoltoa varten.

Hätätapauksessa moottori voidaan käynnistää käynnistinnarulla ja ajaa moottorilla, mikä ei vahingoita moottoria.

### Sulakkeen vaihto

**HUOMAUTUS** Käytä vain samanarvoisia sulakkeita. Evinrude E-TEC perämootorissa käytetään 10 A:n sulakkeita.

Poista moottorikoppa. Aseta varasulake palaneen sulakkeen tilalle.



1. Sulake
2. Varasulake

**HUOMAUTUS** Ellei kantta laiteta kunnolla paikalleen, saattaa se aiheuttaa sähköongelmia.

## KULJETUS / VARASTOINTI

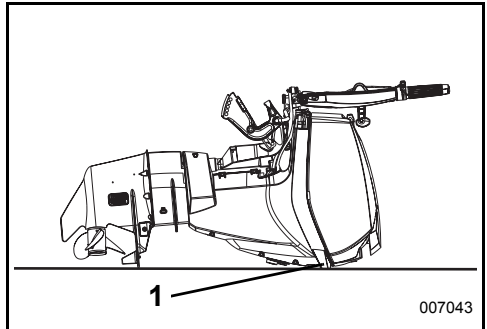


Jos perämoottori asetetaan makuulleen kuljetusta tai varastointia varten, on öljyjärjestelmä ilmatettava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **Öljyjärjestelmän ilmaus** sivulla 19.



Jos perämoottori asetetaan vaakatasoon kuljetusta tai varastointia varten, se olisi sen asetettava takaosa alustaa vasten (selälleen).

Jos perämoottoria kuljetetaan kyjellään, suojaa moottorikopat asettamalla perämoottori vanhan huovan tai muun pehmeän kankaan päälle.



1. Kuljeta perämoottori siten, että se lepää puskureidensa varassa.



## VARASTOINTI

**VAROITUS**

**ÄLÄ** käytä moottoria sisällä tai ilman riittävää ilmastointia äläkä annan pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää hääkää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

Luonnon ympäristöolosuhteita vastaan on suojauduttava, jotteivät ne vahingoita perämoottoria. Takuu ei kata näistä johtuvia moottorivikoja.

**HUOMAUTUS** Lämpötilan ja kosteuden vaihtelut varastointikauden aikana saattavat aiheuttaa korroosiovaurioita moottorin sisäosiin.

Talvikuntoonpanon avulla valmistele perämoottorisi pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia. Katso **PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO)** sivulla 56.

**Stabiloi moottorin polttoaineensyöttö.** Polttoainesäiliöön jäänyt polttoaine voi hapettua, mikä voi johtaa oktaaniluvun häviöön ja polttoainejäämien muodostumiseen polttoainejärjestelmässä.

Käytä *Evinrude/Johnson 2+4 Polttoaineen suoja-ainetta* ehkäisemään pihkan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin. Katso **KÄYTTÖ** sivulla 22.

**VAROITUS**

Vältä liikkuvien moottorinosien aiheuttamat vahingot. Ennen perämoottorin käynnistämistä:

- Vaihda VAPAALLE.
- Pidä kädet, vaatteet ja tukka etäällä moottorista.
- Irrota potkuri.

**Varastoi polttoainesäiliö hyvin ilmastoidussa tilassa, kaukana kuumasta ja avoimesta tulesta. Estä nesteen tai huuruksen vuoto, jotteivät ne vahingossa syttyisi. Sulje täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi (jos varusteena) ja varmista, että mistään irrotetusta polttoaineletkusta ei tipu tippoja.**

## LYHYTAIKAINEN VARASTOINTI

Säilytä perämoottori käyttöjen välillä pystyasennossa, jotta jäähdytysjärjestelmä tyhjenee kokonaan.

**Valmistelu**

Voit suorittaa perämoottorisi talvikuntoonpanon vedessä. **Jos suoritat talvikuntoonpanon vedessä**, varmista, että veden sisääntulosihdit ovat kokonaan vedenpinnan alapuolella.

- 1) Stabiloi moottorin polttoaineensyöttö. Lisää *2+4 Polttoaineen suoja-ainetta* noudattaen säiliössä olevia ohjeita. Täytä polttoainesäiliö.
- 2) **Jos suoritat talvikuntoonpanon trailerissa**, irrota potkuri. Liitä puutarhaletku huuhtelaukkoon ja avaa vesihana. Katso **HUUHTELU** sivulla 52.
- 3) Perämoottorin **täytyy olla VAPAALLA** ja kaukosäätimen sekä vaihdevivuston on oltava VAPAA-asennossa koko ajan talvikuntoonpanoa suoritettaessa.

## PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO)

### ⚠ VAROITUS

Perämootorin on oltava VAPAALLA ennen talvikuntoonpanon suorittamisen aloittamista. Perämootorin käynnistäminen vaihte päällä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Jos talvikuntoonpano suoritetaan trailerin päällä, potkuri on irrotettava ennen toimenpiteiden aloittamista. Potkurin paikalleen jättäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai kuoleman.

Talvikuntoonpanon avulla valmistelet perämootorisi pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia.

Talvikuntoonpano edellyttää erityisvaiheita.

Noudata tarkasti sinun perämootoriasi koskevia talvikuntoonpanoon liittyviä toimenpiteitä:

- Kaukosäädin
- Ohjauskahva
- Kaukosäädin kaasupolkimella

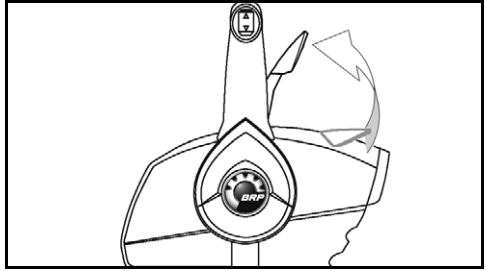
Jos et ole varma, mikä menetelmistä koskee perämootoriasi, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

Voit vahvistaa, että perämootorisi siirtyy talvikuntoonpanotilaan, kun moottori käy nopealla tyhjäkäynnillä ja:

- *SystemCheck*-mittarin valo vilkkuu (jos varusteena).
- *I-Command* -mittarin näyttö näyttää talvikuntoonpanoa koskevaa viestiä (jos varusteena).

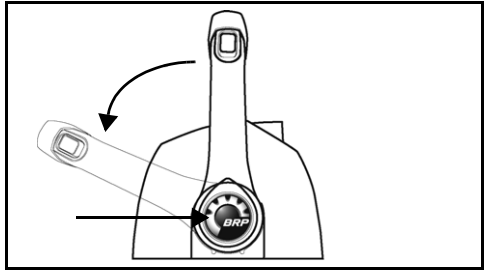
### Perämootorin kaukosäätimet

- 1) Nosta nopean tyhjäkäynnin vipua **sivuun asennettavia kaukosäätimiä** varten. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.

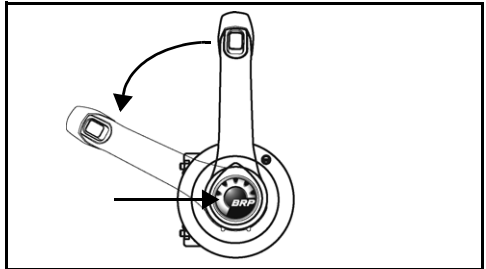


Sivuun asennettava kaukosäädin – Tyypillinen

Paina nopean tyhjäkäynnin painiketta ja kierrä kaasukahva PUOLIPUOLIKAASU-asentoon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä** varten. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.

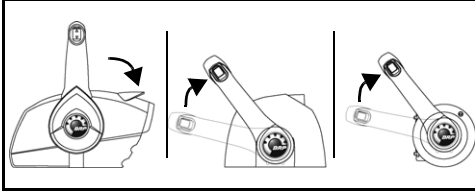


Päälle asennettava kaukosäädin – Tyypillinen

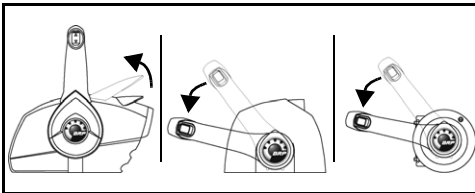


Sivuun upotettava kaukosäädin – Tyypillinen

- 2) Kun perämoottori on käynyt noin 15 sekunnin ajan:  
Laske nopean tyhjäkäynnin vipua sivuun asennettavia kaukosäätimiä varten.  
Palauta kaasukahva TYHJÄKÄYNTI-asentoon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä** varten.  
Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



- 3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia:  
Nosta nopean tyhjäkäynnin vipua uudelleen sivuun asennettavia kaukosäätimiä varten.  
Kierrä kaasukahva PUOLIKAASU-asentoon **päälle tai sivuun upotettavia kaukosäätimiä** varten.  
Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.



- 4) Anna perämoottorin käydä kunnes se **PYSÄHTYY** automaattisesti (vähemmän kuin yhden minuutin ajan).

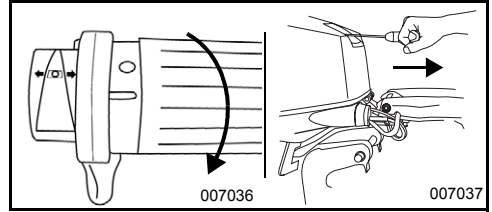
Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

- Jos perämoottori **EI SAMMU** automaattisesti, et ole ehkä painanut nopean tyhjäkäynnin vipua tai perämoottorin vaihde oli päällä.
- Jos moottorin kierrosluku minuutissa ylittää **3 000** kierrosta, perämoottorin vaihde on ehkä kytketty päälle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi **PYSÄYTYS**PAINIKETTA (OFF), jotta perämoottori ja voit aloittaa toimenpiteen suorittamisen uudelleen.

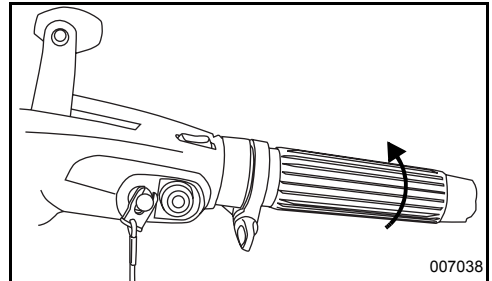
### Ohjaukshavalliset perämoottorit

- 1) Kierrä kaasukahva PUOLIKAASU-asentoon. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Ohjaukshahva – Tyypillinen

- 2) Kun perämoottori on käynyt noin 15 sekuntia, siirrä kaasukahva TYHJÄKÄYNTI-asentoon. Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



- 3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia, siirrä kaasukahva PUOLIKAASU-asentoon. Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.

- 4) Anna perämoottorin käydä kunnes se **PYSÄHTYY** automaattisesti (vähemmän kuin yhden minuutin ajan).

Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

- Jos perämoottori **EI SAMMU** automaattisesti, et ole kiertänyt kaasukahvaa oikein.
- Jos moottorin kierrosluku minuutissa ylittää **3 000** kierrosta, perämoottorin vaihde on ehkä kytketty päälle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi **PYSÄYTYS**PAINIKETTA, jotta perämoottori SAMMUU ja voit suorittaa toimenpiteen uudelleen.

## ► HUOLTO

### Talvikuntoonpanon jälkeen – Kaikki perämootorit

- 1) Kun perämoottori on pysähtynyt itsestään, käännä avain POIS-asentoon (OFF). (Irrota hätäpysäytyskytkimen pidike / avain ohjauskahvallisissa malleissa.) Älä käynnistä perämoottoria uudelleen sen jälkeen kun se on pantu talvikuntoon.
- 2) Jos suoritat talvikuntoonpanon trailerissa, sulje vesihana ja irrota puutarhaletku Rasvaa potkuriaksesiin kiilat suositellulla voiteluaineella ja asenna potkuri paikalleen.

**HUOMAUTUS** Kun talvikuntoonpano on suoritettu, jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos. Jos varusteena, irrota nopeusmittarin anturi ylemmästä liitoksesta ja puhalla vesi ulos letkusta korkeintaan 25 psi:n ilmanpaineella. Kytke nopeusmittarin anturi uudelleen paikalleen kun kaikki vesi on poistunut.

- 3) Täytä öljysäiliö.

## ENNEN VENEILYKAUTTA



Talvikuntoonpanon aikana moottori on käyttänyt normaalia enemmän moottoriöljyä. Jonkin verran moottoriöljyä saattaa tulla näkyviin vaihteiston alueelta sen takaosasta. Tämä on normaalia.

Vältä mahdolliset öljytahrat asettamalla potkurin ja takaosan alle rätki tai sopiva astia varastointiin ajaksi.

## SUORITETTAVA TARKASTUS

Ota perämoottori säilytyksestä ja valmista se luotettavaan kesäkäyttöön suorittamalla yleistarkastus ja muutama ennakoiva ylläpitotoimenpide.

Tarkasta kaikki avatut tai irrotetut osat. Vaihda vaurioituneet tai puuttuvat osat *alkuperäisillä Evinrude/Johnson -varaosilla*, tai vastaavilla. Tarkasta, ettei vaihteisto vuoda. Jos vuotoa on havaittavissa, on vaihteiston tiivisteet vaihdettava. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**TÄRKEÄÄ:** Vaihteiston voiteluaine on paksua ja kirkasta. Älä luule tätä vahingossa moottoriöljyksi, jota saattaa normaalisti ilmestyä takaosaan pitkäaikaisen varastointimenetelmän yhteydessä (talvikuntoonpano).

**Korroosionestoanodit** — Tarkasta kunto. Katso **Korroosionestoanodit** sivulla 52.

**HUOMAUTUS** Älä käytä perämoottoria — edes hetkellisen käynnistyksen vertaa ilman että se saisi vettä.

Noudattaen ohjeita kohdissa **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT** sivulla 22 tai **MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN / PYSÄYTTÄMINEN - KAUKOSAÄTİMELLISET MALLIT** sivulla 28, käynnistä perämoottori. Mikäli perämoottorille suoritettiin automaattisesti tapahtuva talvikuntoonpano, tulee siitä savupölyhdys kauden ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä. Anna sen käydä tyhjäkäynnillä samalla kun:

Tarkkaillet käynnin laatua. Jos heikko, katso **VIANETSINTÄ** sivulla 59 tai ota yhteys jälleenmyyjään.

Tarkkaillet vesipumpun toimintaa. Jäähdytysveden suuttimesta on tultava jatkuva vesivirta. Ellei näin käy, pysäytä perämoottori ja tarkasta. Katso **MOOTTORI YLIKUUMENEE** sivulla 44.

Pysäytä perämoottori ja tarkasta vuotaako polttoainejärjestelmä.



## VAROITUS

Jos polttoainevuoto jää huomaamatta, voi se johtaa tulipaloon tai räjähdykseen.

## VIANETSINTÄ

OIRE	MAHDOLLINEN SYY
Käynnistysmoottori ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siirrä kahva VAPAALLE.</li> <li>• Sulake palanut.</li> </ul>
Moottori ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Polttoainejärjestelmää ei esitäytetty polttoaineen loppumisen jälkeen. Katso <b>Polttoainejärjestelmän esitäyttö</b> sivulla 21.</li> <li>• Ei ole noudatettu käynnistysohjeita. Katso kohta <b>Moottorin käynnistäminen</b></li> <li>• Polttoainesäiliö tyhjä.</li> <li>• Polttoaineletku mutkalla.</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> <li>• Polttoainesuodatin tukossa</li> <li>• S.A.F.E. -suojaustila aktivoitu. Katso <b>MOOTTORIN VALVONTA</b> sivulla 41.</li> <li>• Sytytystulppien kärkiväli väärä, likainen, palanut tai märkä.</li> <li>• Väärät sytytystulpat. Katso kohdassa <b>HUOLTOVINKKEJÄ</b> sivulla 52.</li> <li>• Sulake palanut.</li> </ul>
Moottori käy epätasaisesti tyhjäkäynnillä	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potkurissa likaa.</li> <li>• Vahingoittuneet tai väärät sytytystulpat- Katso kohdassa <b>HUOLTOVINKKEJÄ</b> sivulla 52.</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> </ul>
Moottorin teho laskee	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S.A.F.E. -suojaustila aktivoitu. Katso <b>MOOTTORIN VALVONTA</b> sivulla 41.</li> <li>• Veden sisääntulot tukossa eikä jäähdytysjärjestelmä toimi kunnolla. Katso <b>MOOTTORI YLIKUMENEE</b> sivulla 44.</li> <li>• Vahingoittuneet tai väärät sytytystulpat- Katso kohdassa <b>HUOLTOVINKKEJÄ</b> sivulla 52.</li> <li>• Polttoainesuodatin tukossa</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> <li>• Voitelujärjestelmässä toimintahäiriö.</li> </ul>
Moottori käy mutta eteneminen on hidasta tai sitä ei tapahdu ollenkaan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaasu on nollattava, katso kohta <b>Moottorin käynnistäminen</b></li> <li>• Potkurin napa irrallaan, luistaa.</li> <li>• Potkurin lavat vääntyneet tai puuttuvat.</li> <li>• Potkurin akseli taipunut.</li> <li>• Potkurissa likaa.</li> </ul>
Varoitusjärjestelmä aktivoituu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Katso <b>MOOTTORI YLIKUMENEE</b> sivulla 44.</li> </ul>



---

# TUOTETIETOUTTA

# ASENNUS

## VAROITUS

Perämoottori ei saa ylittää veneen konekilpeen merkittyä maksimitehoa. Liian tehokkaan moottorin käyttö voi aiheuttaa hallinnan menetyksen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistajaan.

Veneissä, jotka on suunniteltu kauko-ohjattaville perämootoreille, saattaa maksimi nimellistehoinen ohjaustangolla ohjattava perämoottori olla liian tehokas. Mikäli et ole varma veneen sopivuudesta, kysy jälleenmyyjältä tai veneen valmistajalta.

Toisiinsa sopimattomat veneen ja perämoottorin peräpeilin korkeus voivat aiheuttaa veneen epävakavuutta ja hallinnan menetyksen. Katso PERÄPEILIN KORKEUS.

Vältä sivuttaisliike ja mahdollinen perämoottorin menetyks käyttämällä mukana tulevia asennusosia tai riittävän kokoisia, -vahvuisia ja -laadukkaita osia. Katso PERÄMOOTTORIN ASENNUS sivulla 62.

Vahingoittunut, tai ajon aikaista perämoottorin kannattamista varten liian ohut asennuspinta voi pettää käytössä johtaen hallinnan menetykseen. Varmista, että veneen peräpeili tai asennuskiinnikkeiden rakenne on kunnossa ja paksuudeltaan 41 – 70 mm (1 5/8–2 ¼ in.).

**HUOMAUTUS** Nosta moottoria asianmukaisella nostolaitteella. Katso moottorin paino kohdasta **TEKNISET TIEDOT** sivulla 68.

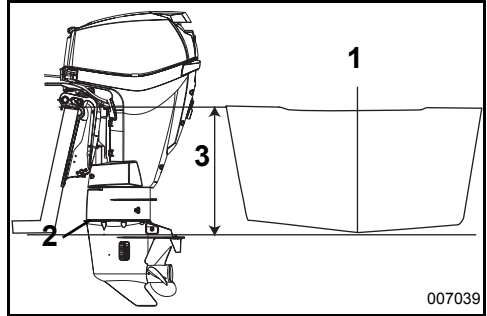
## PERÄMOOTTORIN ASENNUS

### PERÄPEILIN KORKEUS

Varmista, että peräpeilin korkeus sopii asennettavan perämoottorin pituuteen.

- Peräpeili, jonka korkeus on 48,3 – 53,3 cm (19 - 21 in) edellyttää rikin pituudeksi 50,8 cm (20 in.).
- Asennettavan perämoottorin rikin pituus olisi oltava lähellä veneen peräpeilin korkeutta.

Mittaa peräpeilin korkeus sen yläpäästä keskiviivaa pitkin.



1. Keskiviiva
2. Kavitaation estolevy
3. Peräpeilin korkeus

Veneen suorituskyky riippuu perämoottorin asennuskorkeudesta.

Yleensä vaihteiston kavitaation estolevyn tulisi olla linjassa rungon pohjan kanssa. Perinteisten V-runkojen suorituskyky on usein hyvä, kun kavitaation estolevy on noin 25 mm (1 in.) ylempänä kuin rungon pohja.

Kokeile perämoottoria ja veneen suorituskykyä eri korkeuksia käyttäen kunnes saavutat parhaan mahdollisen suorituskyvyn.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että perämoottorin asennuskorkeus ei vaikuta haitallisesti perämoottorin vedenpaineeseen.



**VAROITUS**

Perämoottori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämoottori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusvahingon. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämoottorin paikalleen, jotta se tapahtuisi oikein.

**TÄRKEÄÄ:** Seuraa tarkasti kaikkia ohjeita. Takuu ei kata väärästä perämoottorin asennuksesta johtuvia tuotevahinkoja tai vikoja.

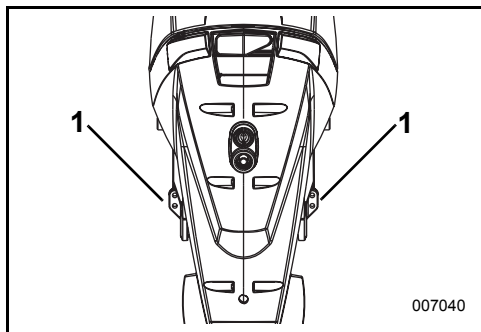
**VAROITUS**

Vaikka perämoottorissa olisikin pidätinruuvit, on se pultattava veneeseen, jottei se irtaantuisi peräpeilistä käytön aikana.

Keskitä perämoottori veneen peräpeilille (tai asennuskiinnikkeelle) ja kiristä pidätinruuvit käsin.

Käytä peräkiinnikettä mallina peräpeiliin porattavien reikien sijaintia ja kokoa varten.

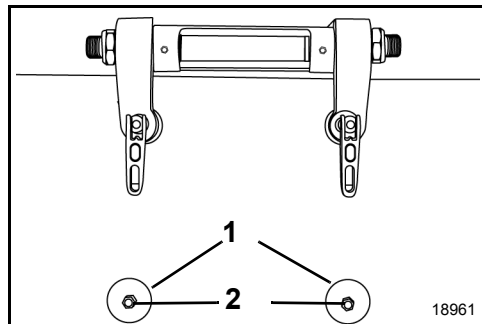
Käytä peräkiinnikkeiden asennusreikiä mallina ja poraa KAKSI 7,9 mm (5/16 in.) reikää peräpeilin läpi.



1. Poraa peräpeiliin reiät.

Käytä mukana tulevaa asennussarjaa asentaaksesi perämoottorin turvallisesti paikoilleen.

Työnnä asennuspultit peräkiinnikkeen ja peräpeilin läpi. Asenna isot aluslevyt ja lukkomutterit pultteihin ja kiristä huolellisesti.



1. Isot aluslevyt
2. Pultit

**VAROITUS**

Käytä pultteja, ruuveja ja muita kiinnikkeitä vaihdettaessa *Evinrude/Johnsonin* osia tai vahvuudeltaan ja materiaailtaan vastaavia osia.

## ► TUOTETIETOUTTA

### AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT

#### Vaatimukset

- 12 V, suurteho, tarkoitettu "venekäyttöön";
- Tuuletusaukollinen/täytettävä tai huoltovapaa; ja
- Nimellisteholtaan vähintään kohdassa **TEKNISET TIEDOT** sivulla 68 esitettyjen vaatimusten mukaan.

Syväpurkausakut sopivat **MIKÄLI** ne vastaavat CCA:n minimivaatimuksia tai ylittävät ne.

Kysy jälleenmyyjältä perämootorisi vaatimuksista ennen pidempien akkukaapelin tai pääkytkimen asentamista.

#### Asennus

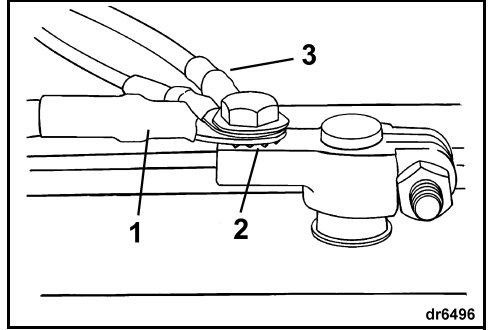
### ⚠ VAROITUS

Lue ja ymmärrä akun mukana toimitetut turvallisuusohjeet ENNEN asennuksen aloittamista.

**HUOMAUTUS** Varmista, että kaikki osat ovat puhtaat eivätkä ole syöpyneet. Liitä ensiksi **PUNAINEN (+)** kaapeli akun positiiviseen (+)-napaan. Liitä **MUSTA (-)** pääkaapeli akun negatiiviseen (-)-napaan viimeiseksi.

Jos käytössä on veneakkunavat, asenna kunkin pääkaapelin kiristinsovittimen alle lukkoaluslevy. Kiinnitä kaikki lisälaitteista tulevat johdot navan kiertettyyn osaan.

Jos käytössä on autoakkunavat, aseta kiristinsovittimeen ensin lukkoaluslevy, sitten pääkaapeli ja sen jälkeen lisälaitteilta tulevat johdot.

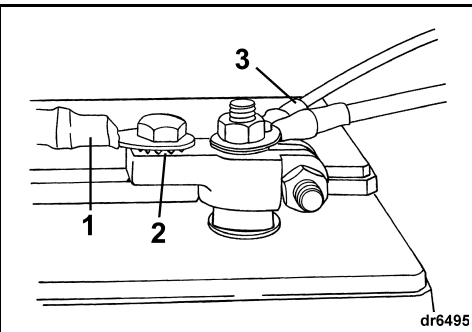
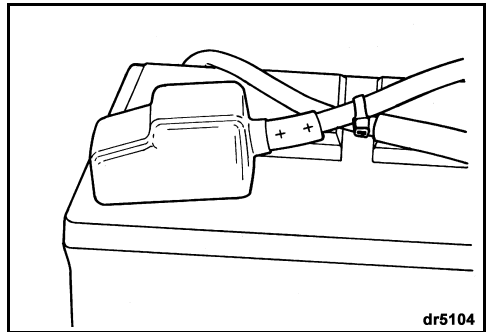


1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaittejohdot

Kiristä kaikki liitokset kunnolla ja peitä kokonaisuus *Triple-Guard* -rasvalla.

### ⚠ VAROITUS

Pidä akkuliitokset puhtaina, tiukalla ja eristettyinä oikosulkujen ja kipinöinnin ja niistä johtuvan räjähdyksen välttämiseksi. Ellei akun asennusjärjestelmä peitä liitoksia, asenna kannet. Tarkasta usein, että liitokset pysyvät puhtaina ja tiukalla.



1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaittejohdot

**HUOMAUTUS** ÄLÄ käytä siipimuttereita akkuliitoksissa vaikka ne olisivat tulleet akun mukana. Siipimutterit voivat avautua ja aiheuttaa väärää varoitussignaaleja tai vaurioita sähköjärjestelmään.

#### Huolto

Ennen akun tai perämootorin huoltoa, irrota kummatkin akkukaapelit akusta, ensiksi akun negatiivinen (-) kaapeli. Älä anna metalliesineiden koskettaa kumpaakaan akun napaa.

**HUOMAUTUS** Huolla sähkökomponentteja vain kun perämoottori EI ole käynnissä. Ole huolellinen tunnisttaessasi positiivista ja negatiivista akkukaapelia ja -napaa.

### VAROITUS

Akun elektrolyytti on happoa — käsittele varoen. Jos elektrolyyttiä pääsee mihinkään iholle, huuhto välittömästi vedellä ja hakeudu lääkäriin.

Älä käynnistä perämoottoria apuakulla ja apukaapeleilla. Polttoainekaasut voivat aiheuttaa räjähdyksen ja tulipalon johtaen omaisuusvahinkoon, loukkaantumiseen tai kuolemaan.

## POTKURI

### Potkurin valinta

### VAROITUS

Varo vedessä olevia ihmisiä. Vaihda perämoottori aina VAPAALLE ja sulje välittömästi moottori kun veneiet alueella, jossa saattaa olla ihmisiä vedessä. Kosketus pyörivään potkuriin tai liikkuvaan veneeseen tai perämoottoriin saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Oikean potkurin valintaa varten omiin veneilytarkoituksiin on venettä ja perämoottoria KOKEILTAVA vedessä. Pyydä jälleenmyyjältä apua.

**TÄRKEÄÄ:** Kun veneeseen on valittu oikea potkuri, käy moottori normaalkuormituksella täydellä kaasulla lähellä kierrosalueen keskikierrosalueja. Katso **TEKNISET TIEDOT** sivulla 68.

### VAROITUS

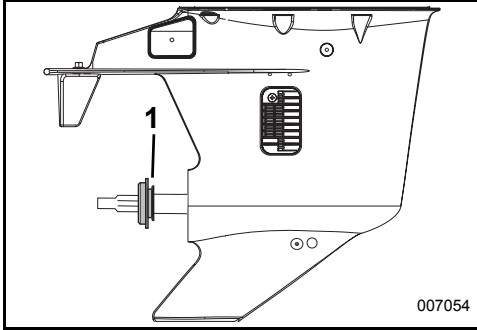
Kun huollat potkuria, vaihda perämoottori aina VAPAALLE, käännä avain POIS-asentoon ja käännä ja irrota kaikki sytytystulppien johdot, jottei perämoottoria voi vahingossa käynnistää.

## ► TUOTETIETOUTTA

### Asennus

**HUOMAUTUS** Levitä koko potkuriakselille Triple-Guard -rasvaa ennen potkurin asentamista. Irrota potkuri vähintään kerran vuodessa ja tarkasta onko siinä epäpuhtauksia. Puhdista akseli ja rasvaa se uudelleen ennen potkurin uudelleen asentamista.

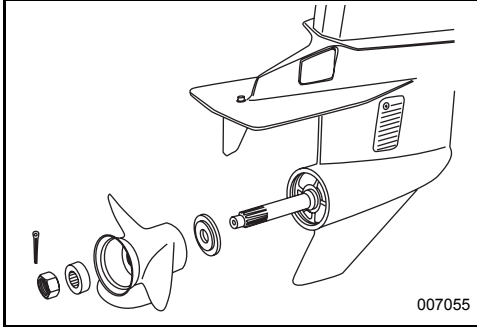
Työnnä painerengas akselille siten, että koukkupidikkeen ura osoittaa taaksepäin.



1. Ura

Työnnä potkuri akselille siten, että ohjauskiilat osuvat kohdalleen, ja paina se paineholkkia vasten.

Työnnä välilevy akselille siten, että potkuriakselin kiilat tarttuvat kiinni.



Aseta puupalikka potkurin lavan ja kavitaatiolevyn väliin.

Aseta potkurimutteri paikalleen ja kiristä kireyteen 13,6 - 16,3 N·m (120-144 in. lbs.).

Jos saksisokan reiät potkurimutterissa ja potkuriakselissa eivät ole linjassa, kiristä mutteria kunnes reiät ovat linjassa. Älä löysää.

Asenna uusi saksisokka ja varmista kääntämällä päät.

Poista puupalikka. Varmista, että moottori on VAPAALLA; pyöritä potkuria. Sen on pyörittävä vapaasti.

### Korjaus

Jos potkuri osuu kiinteään esteeseen, vaimentaa navassa oleva kumiholkki osittain iskuu vähentäen perämoottorin vahingoittumista. Voimakas isku voi vaurioittaa navan ja potkurin lavat. Lajojen vahingoittuminen voi aiheuttaa epätavallista ja kovaa tärinää. Navan vahingoittuminen voi aiheuttaa sen, että moottori ryntää eikä liikuta venettä juuri eteenpäin.

**HUOMAUTUS** Vältä tai rajoita käyttöä jos potkuri on vaurioitunut. Pidä mukana varapotkuri.

Pidä potkuri hyvässä kunnossa. Tasoita pienet lavan reunaan tulleet kolhut viilalla. Anna jälleenmyyjän suorittaa vakavien vaurioiden korjaus.

## SÄÄDÖT

## Säätöevä

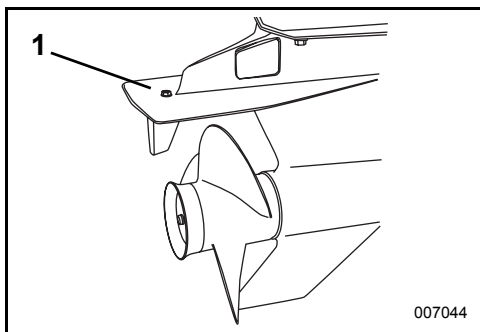
**VAROITUS**

Väärä säätöevän säätö voi vaikeuttaa ohjausta.

Ellei potkuriakseli kulje veden pinnan suuntaisesti, aiheuttaa potkuri ohjaukseen väännön. Säätöevää voidaan säätää tämän ohjauksen väännön kompensoimiseksi.

**TÄRKEÄÄ:** Yksi säätöevän säätö auttaa ohjaukseen vain yhdessä nopeus-perämootorikulma-kuormayhdistelmässä. Yksi ainoa säätö ei auta ohjaukseen kaikissa nopeus-perämootorikulma-kuormayhdistelmissä. Jos vene vetää vasemmalle tai oikealle kun kuorma on tasaisesti jakautunut, säädä säätöevää seuraavasti:

**Perämoottori SAMMUTETTUNA** avaa säätöevän ruuvia. Jos vene veti oikealle, siirrä säätöevän takaosaa hieman oikealle. Jos vene veti vasemmalle, siirrä säätöevän takaosaa hieman vasemmalle.

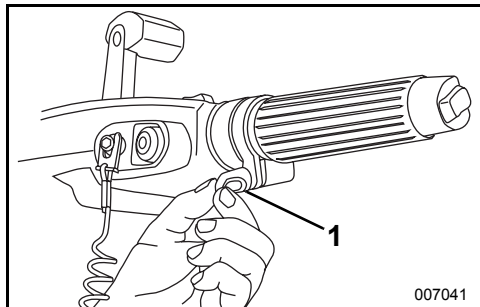


1. Säätöevän ruuvi

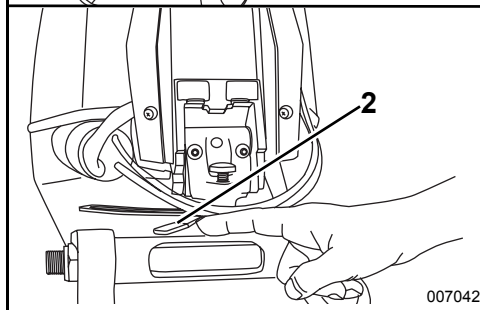
Kiristä säätöevän ruuvi kireyteen 47 - 54 N·m (35-40 ft. lbs.). Kokeile venettä ja toista toimenpide tarvittaessa kunnes ohjausvoima on mahdollisimman tasainen.

**Perämoottorin asennus korkealle** — Säätöevä saattaa olla vedenpinnan yläpuolella kun perämoottori on yliirrimattu. Ohjausvoima saattaa kasvaa. Ohjausvoima pienenee jos perämoottori trimmataan normaaliin ajoasentoon ja säätöevä upotetaan veteen.

## Kitka



007041



007042

1. Kaasun kitkaruuvi
2. Ohjauskitkan vipu

**Kaasun kitkakytkin** — Säädä kunnes vain kiihdytettäessä tai hidastettaessa tuntuu pientä vastusta. ÄLÄ kiristä liikaa.

**Ohjauksen kitka** — Perämoottorin ohjauksen kitka-asetus on säädetty tehtaalla. Pieni vastus pitäisi tuntua kun perämoottoria ohjataan ohjaukskahvalla. Mikäli säätöä tarvitaan, kierrä säätöruuvia:

- myötäpäivään kitkan lisäämiseksi; tai
- vastapäivään kitkan pienentämiseksi.

**VAROITUS**

ÄLÄ kiristä liikaa "ilman käsiä" ohjausta varten. Seurauksena voi olla heikentynyt ohjauskyky.

## TEKNISET TIEDOT

<b>Mallit 25, 30</b>	
Sylinteritilavuus	576 cm <sup>3</sup> (35,1 cu. in.)
Moottorityyppi	Kaksitahti-, kaksisylinterinen rivimoottori, <i>E-TEC</i>
Täyden kaasun käyttöalue	<b>25 hv</b> – 5 000 – 6 000 kierr./min <b>30 hv</b> – 5 000 – 6 000 kierr./min
Teho <sup>(1)</sup>	<b>25 hv</b> – 25 hv (18,4 kW) @ 5 500 kierr./min <b>30 hv</b> – 30 hv (22,1 kW) @ 5 500 kierr./min
Tyhjäkäyntikierrokset vapaalla <sup>(2)</sup>	700 ± 50
Sytytyksen ajoitus <sup>(2)</sup>	Ei säädettävissä
Päästöjenestojärjestelmä: standardin SAE J1930 mukaan <sup>(2)</sup>	ECM, <i>E-TEC</i> (Engine Control Module [moottorin ohjausmoduuli], <i>E-TEC</i> )
Polttoainevaatimukset <sup>(2)</sup>	87 Pumpussa AKI (90 RON) – Katso <b>POLTTOAINEVAATIMUKSET</b> sivulla 20
Öljy – Voiteluaine – Tilavuus	NMMA-hyväksytty TC-W3 -öljy tai <i>Evinrude/Johnson XD100</i> -öljy – Katso <b>ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET</b> sivulla 18 1,4 l (1,5 qt.)
Varoitusmerkit	Moottorin <i>EMM</i> ohjaa
Akku, minimi <sup>(3)</sup>	640 CCA (800 MCA) 12 voltia tai 800 CCA (1 000 MCA) 12 voltia alle 0 °C (32°F)
Sytytystulppa <sup>(2)</sup>	Katso ECI-tarraa
Sulakkeet	Katso <b>SULAKE</b> sivulla 54
Polttoainesuodatin	Linjakytketty vaihdettava
Akun lataus	15 A, täysin säädelty
Vaihteisto – Voiteluaine <sup>(4)</sup> – Tilavuus	<i>Evinrude HPF XR</i> 325 ml (11 fl. oz.)
Sähkötrimmi/kippi – nestetilavuus	345 ml (11,7 fl. oz.)
Potkuri	Katso <b>Potkurin valinta</b> sivulla 65
Paino	<b>DR / RL -mallit</b> 64 / 67 kg (142 / 148 lbs.) <b>DTE / DTEL -mallit</b> 67 / 70 kg (148 / 154 lbs.) <b>EL / PL -mallit</b> 77 / 81 kg (169 / 178 lbs.)
Äänitaso kuljettajan korvan kohdalla (LpA) ICOMIA 39,94	76,8 dB(A)
Peräpeilin korkeus	<b>R / TE -mallit</b> 368 - 381 mm (14 1/2 - 15 in) <b>RL / TEL / DPL -mallit</b> 495 - 508 mm (19 1/2 - 20 in)

(1) Nimellinen standardien ICOMIA 28.83, ISO 3046 ja NMMA mukaan.

(2) Päästötieto.

(3) Käytä 800 CCA (1 000 MCA) akkua alle 0 °C:n (32 °F) lämpötiloissa.

(4) Käytä *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistorasvaa korkean suorituskyvyn omaavissa perämootoreissa tai kaupallisessa käytössä *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistorasva tarjoaa poikkeuksellista kestävyyttä ja luotettavuutta sekä pidentää perämootorin vaihteiston käyttöikää.

# TUOTTEEN TAKUUTIEDOT

## BRP LIMITEDIN EVINRUDE 2009 PERÄMOOTTORIENTEN RAJOITETTU TAKUU

EUROOPAN TALOUSALUEELLA, TURKISSA, AUSTRALIASSA, UUDESSA-SEELANNISSA JA JAPANISSA MYYDYT MOOTTORIT

### 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

BRP US Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude-maahantuojien/jälleenmyyjien myymille, takuaikana yksinomaan Euroopan talousalueella ("EEA") (joka koostuu Euroopan unionin jäsenmaista sekä Norjasta, Islannista ja Liechtensteinista), Turkissa, Australiassa, Uudessa-Seelannissa tai Japanissa käytetyille Evinrude®-perämoottoreilleen ("Tuote"). Tämän rajoitetun takuun tarkoitusta varten.

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan / jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperäisiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuojalta / jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

### 2. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; tai

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjausyksikön (EMM) määrittymisen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnukset tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puiteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### 3. TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- sellaiselta BRP-maahantuojalta / jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämoottorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa (jatkoissa "Maahantuoja / jälleenmyyjä"),
- ja sittenkin vasta kun ostaja ja Maahantuoja / jälleenmyyjä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkotarkastuksen ja laatineet siitä asiakirjan.
- valtuutetun BRP:n Maahantuojan / jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;
- Evinrude-tuotteet on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
- määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikein suoritettusta huollosta on tarvittaessa esitettävä todistus, jotta takuu pysyy voimassa.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. Ennen takuun myöntämistä BRP voi vaatia osoitusta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

## ► TUOTETIETOUTTA

### 4. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava valtuutetulle Maahantuojalle / jälleenmyyjälle vian ilmaantumisesta kahden kuukauden kuluessa. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen Maahantuojalle / jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuuajan puiteissa, ja annettava Maahantuojalle / jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhuoltoa varten Maahantuojalle / jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Omistajan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus takuukorjauksia varten. Takuukorjauksen vahvistamiseksi pitää Omistajan allekirjoittaa korjaus-/työtilaus ennen korjauksen aloittamista.

Kaikki tämän takuun puiteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitus aika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

### 5. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puiteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvon mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Maahantuojalla / jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta edellä kuvattujen ehtojen mukaisesti.

BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla synnä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhuolto vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloitamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

### 6. RAJOITUKSET - Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaalista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiininomaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja sytytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja sytytystulpat;
- Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Maahantuojan / jälleenmyyjään valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista.
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosiosta johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähditysjärjestelmässä;
- Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai
- Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävyYTEEN, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.



## 7. VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**KAIKKI TAKUUSITOUIMUKSET, ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESS OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLOON.**

**MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN:** polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Maahantuojalle / jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulut, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen tai -veneen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vakuutuskustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

**JOTKUT MAAT, LÄÄNIT TAI HALLINTOALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI SATUNNAISIA TAI SEURANNAISVAHINGOJA, TAI MUITA EDELLÄ YKSILOITYJÄ RAJOITUKSIA. SEN SEURAUKSENA NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla tai yhdelläkään BRP:n Maahantuojalla / jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

## 8. LUOVUTUS

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan / jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

## 9. KULUTTAJA-APU

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista Maahantuojan / jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojan / jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).
- Lisäapua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

Australia ja Uusi-Seelanti - Puhelin 612-9794-6600, faksi 612-9794-6697

EEA, Turkki, Kypros - Puhelin (41) 21 318 78 00, faksi (41) 21 318 78 61

Japani - Puhelin (65) 622-767-55, faksi (65) 622-629-32

\* Niissä maissa ja alueilla, jotka tämä rajoitettu takuu kattaa, tuotteiden maahantuonnin ja huollon hoitaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

Korjattu rajoitettu takuu 2008

© 2008 BRP US Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

© BRP US Inc.:in tai sen tytäryhtiöitten omistamat rekisteröityjä tuotemerkkejä.

# BRP LIMITEDIN EVINRUDE 2009 PERÄMOOTTORIEN RAJOITETTU TAKUU

AFRIKASSA, LÄHI-IDÄSSÄ, LATINALAISessa AMERIKASSA, TYNNENMEREN SAARILLA, AASIASSA, ALBANIASSA, ENTISEN JUGOSLAVIAN TASAVALLASSA MAKEDONIASSA, SERBIA JA MONTENEGROSSA, BOSNIA JA HERTSEGOVINASSA JA IVY-MAISSA KÄYTETYT MOOTTORIT.

## 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

BRP US Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude-maahantuojien / jälleenmyyjien myymille, milloin tahansa takuukauden aikana seuraavissa maissa käytetyille Evinrude®-perämoottoreilleen ("Tuote"):

- Afrikka,
- Lähi-itä (lukuun ottamatta Turkki),
- Latinalainen Amerikka (mukaanluettuina Karibianmeren saaret, Bahamaasaaret ja Bermuda, mutta rajoittumatta kuitenkaan niihin),
- Tyynenmeren saaret (lukuun ottamatta Havaiji),
- Aasia (lukuun ottamatta Japani),
- Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro,
- Bosnia ja Hertsegovina, tai
- IVY-maat (entinen Neuvostoliitto) (lukuun ottamatta Liettua, Latvia ja Eesti)

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan / jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperäisosiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuojalta / jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

## 2. POIKKEUKSET - JOITA TAKUU EI KATA:

Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaalista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiininomaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja syytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja syytystulpat;
- Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Maahantuojan / jälleenmyyjään valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista.
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljynjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosiosta johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähditysjärjestelmässä;
- Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai
- Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävyYTEEN, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

### 3. VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTISET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLON.**

**MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPISET VAHINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN:** polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Maahantuojalalle / jälleenmyyjälle tai sieltä pois, Tuotteen irrottaminen veneestä ja sen uudelleen asennus, mekaanikon matka-aika, veteenlasku- ja vedestänostokulut, luiska- tai laiturikulut, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen tai -veneen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vakuutus kustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetykset, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetykset.

**JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEN VAHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalalla / jälleenmyyjällä tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

### 4. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä Tuotteen moottorin ohjauksyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu.

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjauksyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnuksot tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### 5. TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehtoista täyttyy:

- sellaiselta BRP-maahantuojalalta / jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämootorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa ("Maahantuoja / jälleenmyyjä")
- ostaja ja Maahantuoja / jälleenmyyjä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkotarkastuksen ja laatineet siitä asiakirjan.
- BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;
- Evinrude-perämootorit on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;
- takuun ylläpitämiseksi on tuotteen määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikeaan aikaan. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

### 6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava huoltavalle BRP:n valtuutetulle Maahantuojalle / jälleenmyyjälle viasta kahden (2) päivän kuluessa sen ilmaantumisesta. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuajan puitteissa, ja annettava BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhuoltoon varten Maahantuojalle / jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus takuukorjauksia varten ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

### 7. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Maahantuojalla / jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syytä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhuoltoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

### 8. LUOVUTUS

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan / jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

### 9. KULUTTAJA-APU

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista BRP:n valtuuttamalla maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojan / jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).
- Lisääpua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

Aasia - Puhelin (65) 622-767-55, faksi (65) 622-629-32

Afrikka, Lähi-itä, Romania, Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro, Bulgaria, Bosnia ja Hertsegovina, ja IVY-maat (entinen Neuvostoliitto) - Puhelin (41) 21 318 78 00, faksi (41) 21 318 78 61

Latinalainen Amerikka (lukuun ottamatta Brasilia) - Puhelin 954-846-1442, faksi 954-846-1478

Brasilia - Puhelin 55 (19) 3246-2100, faksi 55 (19) 3246-3800

Tyyneenmeren saaret - Puhelin 612-9794-6600, faksi 612-9794-6697

\* Niissä maissa ja alueilla, jotka tämä rajoitettu takuu kattaa, tuotteiden maahantuonnin ja huollon hoitaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

Korjattu rajoitettu takuu 2008

© 2008 BRP US Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

© BRP US Inc.:in tai sen tytäryhtiöitten omistamat rekisteröityjä tuotemerkkejä.

# VALMIUSTESTI

Käyttäjän valmiustesti...

1. Luitko tämän käsikirjan kannesta kanteen?
2. Oletko valmis ottamaan vastuun veneen ja perämootorin turvallisesta käytöstä?
3. Oletko ymmärtänyt kaikki tässä käsikirjassa olevat varoimenpiteet ja turvaohjeet?
4. Ymmärrätkö, että tässä käsikirjassa on henkilö- ja laitevahinkojen välttämisen kannalta tärkeää tietoa?
5. Oletko valmis noudattamaan tässä käsikirjassa olevia suosituksia ja osallistumaan veneilyn turvallisuuskurssille ennen veneen tai perämootorin käyttöä?
6. Tiedätkö keneen ottaa yhteyttä jos sinulla on venettäsi ja perämootoria koskevia kysymyksiä?
7. Tunnetko paikalliset vesillä liikkumista koskevat liikennesäännöt?
8. Ymmärrätkö, että inhimilliseen erehdykseen voivat vaikuttaa huolimattomuus, väsymys, ylirasitus, huoli, se ettei käyttäjä tunne tuotetta, huumeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme?



## VAROITUS

**Tässä käsikirjassa on mahdotonta käsitellä kaikkia mahdollisesti kohtaamiasi vaaratilanteita, tässä käsikirjassa olevan olennaisen tiedon ymmärtäminen ja siinä pitäytyminen kehittää kuitenkin hyvää arvostelukykystä veneilyä varten. Ole aina valpas ja varovainen: hyvä turvallisuuden perusta.**

# USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

*Ei määräaikaista jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmen ensimmäisen vuoden aikana normaalissa vapaa-ajan käytössä? Ihanko totta?*

- Kyllä! BRP tietää, että haluat viettää aikaasi ulkona vesillä eikä *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi huoltamisessa. Säädettyjä venttiilejä, huollettavia hihnoja, vaihdettavia ketjuja tai vaihdettavia öljyjä ei ole. Me suosittelemme kylläkin suorittamaan vesillelaskua edeltävät tarkastukset jokaisen käytön yhteydessä ja säännöllisin välein. Merivedessä käyttö vaatii minimaalisia lisätarkastuksia ja -voitelua.

*Millaista polttoainetta oktaaniluvultaan Evinrude E-TEC -perämoottorilleni suositellaan?*

- *Evinrude E-TEC* -perämoottorit vaativat vähintään 87 (U.S.) oktaanin polttoainetta. Korkeampikaaan oktaaniluku ei ole haitaksi, mutta se ei ole tarpeen.

*Minkälaista öljyä Evinrude E-TEC -perämoottorissani on käytettävä?*

- Mitä tahansa TC-W3RL -öljyä voi käyttää. Jälleenmyyjä voi ohjelmoida perämoottorin *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä varten, jolloin öljynkulutus ja käyttökustannukset ovat pienempiä. Katso **Öljysäiliön täyttö** sivulla 18; katso myös **ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET** sivulla 18.

*Pitääkö polttoaineeseen lisätä öljyä?*

- Ei. *Evinrude E-TEC* -perämoottoireita varten ei polttoaineeseen tarvitse lisätä öljyä.

*Missä minun pitää huollattaa Evinrude E-TEC -perämoottorini?*

- Takuukorjaukset on suoritettava *Evinrude E-TEC* -perämoottorien valtuutettu jälleenmyyjä. BRP:n hyväksymät jälleenmyyjät ja maahantuojat ovat saaneet tarpeellisen koulutuksen perämoottorisi oikeaa huoltoa varten. Kysy BRP:ltä kuka on lähinnä sinua oleva valtuutettu *Evinrude E-TEC* -jälleenmyyjä.

*Voinko tilata Evinrude E-TEC -perämoottoriini varaosia ja tarvikkeita?*

- Kyllä! Käytä varaosina *alkuperäisiä Evinrude/Johnson varaosia* tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyypiltään, vahvuudeltaan ja materiaaliltaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonompien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi. Jälleenmyyjäsi voi tilata haluamasi osat ja tarvikkeet.

*Pitääkö minun täyttää jotain papereita muuttaessani tai mydessäni Evinrude E-TEC -perämoottorini?*

- Kyllä! Voidakseen pitää sinuun tai uuteen *Evinrude E-TEC* omistajaan yhteyttä, BRP pyytää täyttämään kaavakkeen **OSOITTEENMUUTOS/OMISTAJAN MUUTOS** sivulla 77. Tällä tavalla sinulle tai uudelle omistajalle voidaan toimittaa mahdolliset tuotteita koskevat ilmoitukset ja takuu voidaan pitää ajan tasalla.

*Mitä minun on tehtävä ennen Evinrude E-TEC -perämoottorini varastointia talveksi?*

- Talvikuntoonpano on minimaalista. Katso **VARASTOINTI** sivulla 55 kohta kohdalta miten *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi varastoidaan talvikaudeksi.

# OSOITTEENMUUTOS/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi tai omistaja on vaihtunut, muista täyttää ja postittaa tällä sivulla oleva kortti.

Ilmoitus on myös tehtävä oman turvallisuutesi takia alkuperäisen takuujan umpeuduttua, koska BRP voi silloin ottaa yhteyttä jos perämootoriisi tulee tehdä korjauksia. Yhdysvaltojen ja Kanadan ulkopuolella tämä kortti tulee lähettää Bombardier Recreational Productsin sille osastolle, jossa perämootori on rekisteröity. Ota yhteys jälleenmyyjäsi tai maahantuojaan.



**Osoitteenmuutos**

**Omistajan vaihtuminen**

**Mallinumero**

**Sarjanumero**

**Vanha osoite / Edellinen omistaja**

**Sukunimi**

**Etunimi**

**Osoite**

**Paikkakunta**

**Postinumero**

**Maa**

**Pvm**

**Puhelinnumero**

**Allekirjoitus**

**Uusi osoite / Uusi omistaja**

**Sukunimi**

**Etunimi**

**Osoite**

**Paikkakunta**

**Postinumero**

**Maa**

**Puhelinnumero**

**Allekirjoitus**

**Jälleenmyyjätiedot**

**Jälleenmyyjän nimi**

**Jälleenmyyjännumero**

**Puhelinnumero**

**Yhteyshenkilön nimi**

USA:ssa ja Kanadassa, postitusvalmis lomake osoitteeseen: BRP US Inc. / Outboard Engines Division  
After Sales Support  
P.O. Box 597  
Sturtevant, WI 53177



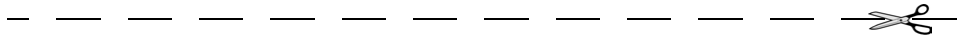


# VASTAANOTTOTODISUTS

## Jälleenmyyjä

Nimi:	_____
Osoite:	_____
	_____
	_____

Täytä ja allekirjoita alla oleva kaavake uuden *Evinrude/Johnson* -perämootorin toimituksen yhteydessä. Jälleenmyyjä arkistoi kaavakkeen.



## Kuitti

Nimi:	_____
Osoite:	_____
	_____
Omistusoikeus malliin nro:	_____
Sarjanro:	_____
(Asiakas tai jälleenmyyjä täyttää)	
Tässä asiakirjassa mainittu jälleenmyyjä on antanut minulle käyttöä, huoltoa, turvalaitteita ja takuuta koskevia ohjeita, jotka kaikki ymmärrän ja joita lupaan noudattaa. Olen myös tyytyväinen ennen <i>Evinrude/Johnson</i> -perämootorini toimitusta koskevaan järjestelyyn ja tarkastukseen. Olen myös vastaanottanut yhden käsikirjan.	
Allekirjoitus	_____
Pvm:	_____